

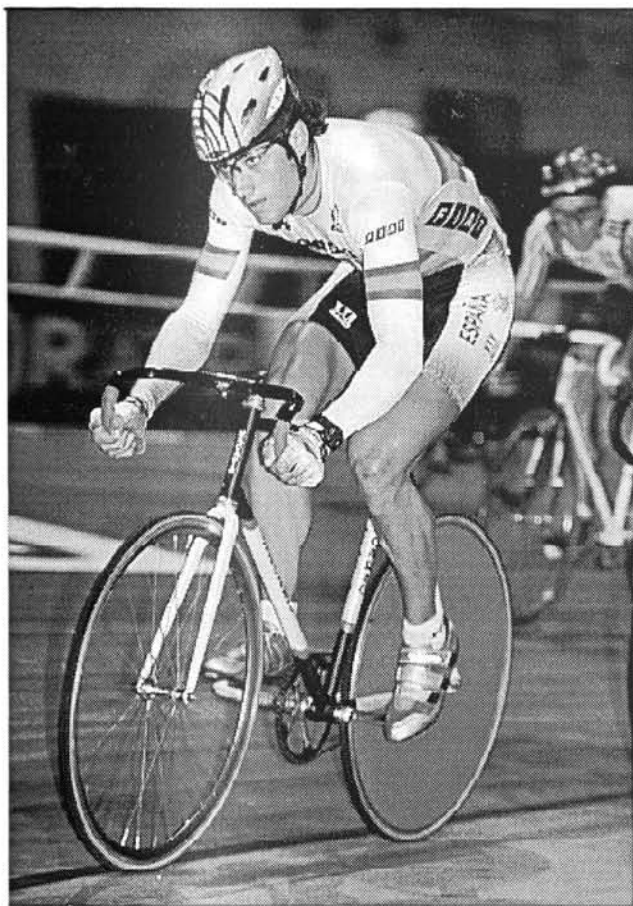


Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 565 - ANY XXXVIII
Artà, 10 maig 1997 (250 pts.)



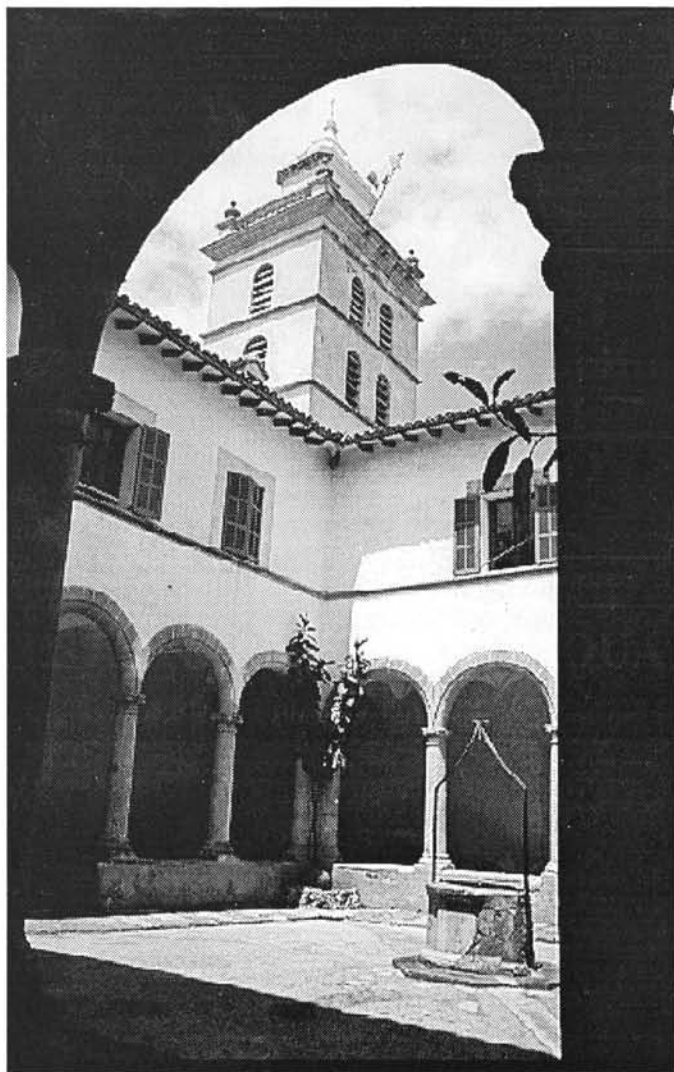
BELLPUIG
enquesta al poble
Canons SI
Canons NO
(pp. 18-19)



Miquel Alzamora, dues medalles d'or i dues de bronze a la Copa del Món de Ciclisme en pista.(p.37)

FESTES S. ANTONI DE PÀDUA

(Convidada i programa pp.22-23)



L'Hble Sra. M^a Antònia Munar, Presidenta del CIM. presidí la festa del XIIè. aniversari del Club de la 3^a Edat. (pp. 16-17)

Visita a la Residència de l'Hble. Sra. Consellera de la Presidència Rosa Estarás (p.14)


Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 565, 7 juny 1997

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 83 50 33

(contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

Redacció:

Guillem Bisquerra

J. José Cladera

Rafel Carrió

Josep Danús

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

Joana Mª. Massanet

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

Col·laboracions:

Julen Adrián

Jeroni Cantó

Caterina Estelrich

Bartomeu Gili

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Miquel Mestre Genovart

Jaume Morey

Antoni Muñoz

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 83 65 49

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

AJUNTAMENT (Tel. 835017 - Fax 83 50 37)

Horaris:

* Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.

* Batlle: De dill a div: De 11 a 13 h.

* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

* Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.

* Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.

* Jutge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 835001. Cita prèvia: 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij. de 9 a 13, div. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij. de 9 a 13, Div. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div.: de 10,30 a 13. Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dill. a div. de 9 a 13 hores. Els dim. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 554075 --
Cala Rajada: Tel. 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarri, 2 - Tel. 835221. (Asisa, Imeco, Previa).

Dr. Barceló: Dill. dim. i div. de 17 a 20 h.

Dra. Mª T. Esteva (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): Dij. des de les 15 h.

David González (Quiromassatgista): Dill. i div.

de 9 a 13. Dix. de 16 a 20 hores.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

DENTISTES:

* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 835735.

* J. Llaneras, metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel. 725066. Dimecres.

* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Monserrat Blanes, 6-A. De dill. a div. de 12 a 13 i de 18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores. Urgències Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 835125

- De dill. a div. de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dill. a div. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca: De dill a div de 16 a 20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dill. a div. de 8 a 13 h. domicili particular c. Sorteta, 15

POMPAS FUNEBRES:

* ARTANENSES: (Tels. : 563096 i 563934)

* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 836888 - 908-333903)

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'hivern:

Artà-Palma: 8,05--14,50--17,30

Palma-Artà: 13,30--17,30

Artà-Manacor: 8,05--14,50--17,30--18,30

Manacor-Artà: 11,00--14,30--18,30--20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,25-15,00--18,55--20,55

C.Rajada-Capdepera-Artà: 7,45--14,30--17,10--19,15

Colònia-Artà: 8,15--17,00 (horari escolar)

Artà-Colònia: 7,50-16,30

Festius: 8,05--17,30

" 18,30

" 8,05--17,30

" 20,30

" 20,55

" 17,10

TAXIS:

P. Bonnin: 836202 - B. Esteva: 836321 - B. Galmés: 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18,30 h., Parròquia: 20,30 h., Convent: 19,30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19,30 h.

Parròquia: 12 h. i 20,30 h. i Sant Salvador: 18 h.

Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre Social 20,30 h.

Convent 19,30 h., Funerals a les 20,30 h.

Baptismes: 18,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 836524:

C. Despuig, tel. 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10

a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 83 60 57.

Sant Salvador: 836136

Parròquia: 836020

Convent: 836205

Residència: 836561

Club 3ª Edat: 835987

Poliesportiu: 835142

Correus: 836127

Notaria: 836196

Ermita Betlem: 589038

Escola de Música: 562008

Cooperativa: 836175

Depuradora: 835796

Revista Bellpuig: 835033

Institut L. Garcías i Font: 836334

Col·legi Na Caragol: 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 836986

Col·legi Sant Salvador: 836269

GESA (Manacor): 554111

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Son Dureta: 175000+789000

Hospital General: 728484

Hospital Joan March: 613025

Hospital Militar: 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 265854

Hospital Psiquiàtric: 761612

Policlínica Miramar: 450212+455212

Clínica Femenia: 452323

Clínica Juaneda: 731647

Clínica Planas: 220050

Clínica Rotger: 720200

Clínica Verge de la Salut: 175656

Creu Roja: 751445

Mutua Balear: 716546+715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 589297.

Horari Metge: dilluns de 9 a 10 h.

Enfermera: dill. i dij. de 9 a 10 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 12 a 14 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

Festa fi de curs d'adults.-

El passat dia 30 de maig es van donar per acabats oficialment els cursos d'adults. Com és habitual cada any es va fer un sopar-festa d'acomiadament al pati del C.P. Na Caragol.

Tots els/les alumnes varen dur un plat, però segons el curs que havien fet l'havien de dur dolç o salat.

Cal destacar l'enorme varietat de plats i de sabors. Hi havia tota mena de suculents menjars, des de l'espinagada fins a plats típics d'alguna regió llunyana del planeta. Perquè la mossegada no quedàs enganxada a la gola hi havia beguda per a tothom, gentilesa del l'Ajuntament.

Per finalitzar, l'Orquestra Oassis va amenitzar la festa amb la seva música fins a la mitjanit.

Enguany cal destacar l'agradable



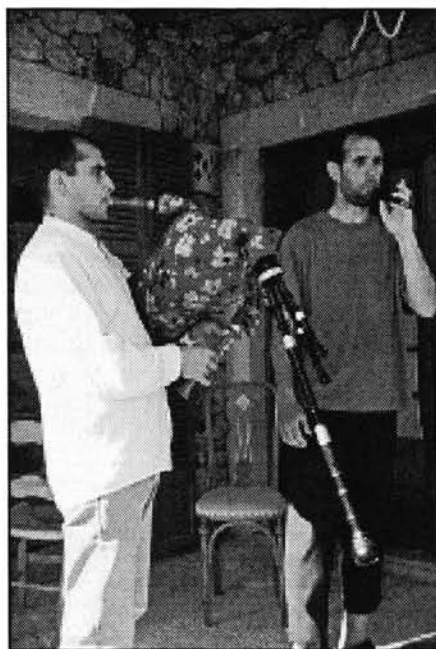
nit que va fer i que va permetre que la gent pogués asseure sense patir fred. L'únic que resta ara és esperar fins a l'octubre que tornaran a començar els nous cursos amb les forces renovades.

Antoni Massanet. Aspirant a xeremier

Al poble d'Artà des d'un temps ençà es torna a sentir un so que feia molts d'anys que cap artanenc causava, tants que els vells ni recorden la darrera vegada que el sentiren.

Fa tres mesos que va començar al Centre d'Adults de Sant Llorenç un curs de xeremiers. Hi ha una petita colla d'aspirants a xeremiers, entre els quals hi ha en Toni Massanet i en Toni Genovard (artanenc afincat a Sant Llorenç), que es veuen cada dissabte i deixen sentir el so agut de la xeremia durant més de dues hores. Els mestres que els ensenyen són en Teodor Salvà i en Rafel Bauçà.

En Toni ens comenta que tocar la xeremia és més difícil del que sembla, ja que s'han de controlar un seguit de coses: la pressió de l'aire



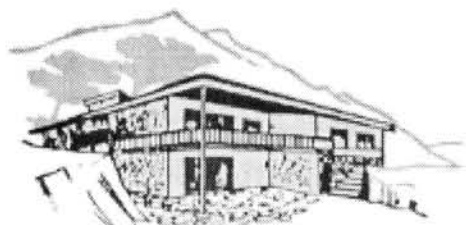
Toni Massanet, alumne i Rafel Bauçà, professor.

per a mantenir l'afinació constant, la posició dels dits, etc.

A Mallorca hi ha aproximadament uns 50 xeremiers. Actualment sembla que hi ha una lenta recuperació del difícil art de sonar la xeremia.

En Toni ens explica que cada any es fa una trobada de xeremiers a Sa Pobla devers el gener i afirma que si considera que està preparat hi anirà amb la seva xeremia. També ens comenta que com tota la gent que vol aprendre a tocar la xeremia, s'ha hagut d'afrontar amb un problema: trobar l'instrument. Per tenir una xeremia s'ha d'encarregar i el seu preu oscil·la entre les 60.000 i les 120.000 pessetes, tot depèn de la qualitat de la fusta.

El que és cert i segur és que en Toni pot estar orgullós de ser el primer xeremier artanenc (o aprenent de xeremier) després d'un llarg parèntesi de més de 100 anys.



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (908) 15 47 05 - 15 47 06

expert



**ELECTRONICA
AYALA**

Pl. Antoni Llinàs, 1
07570 - Artà
Tel. 836298

SE NECESSITA

APRENENT

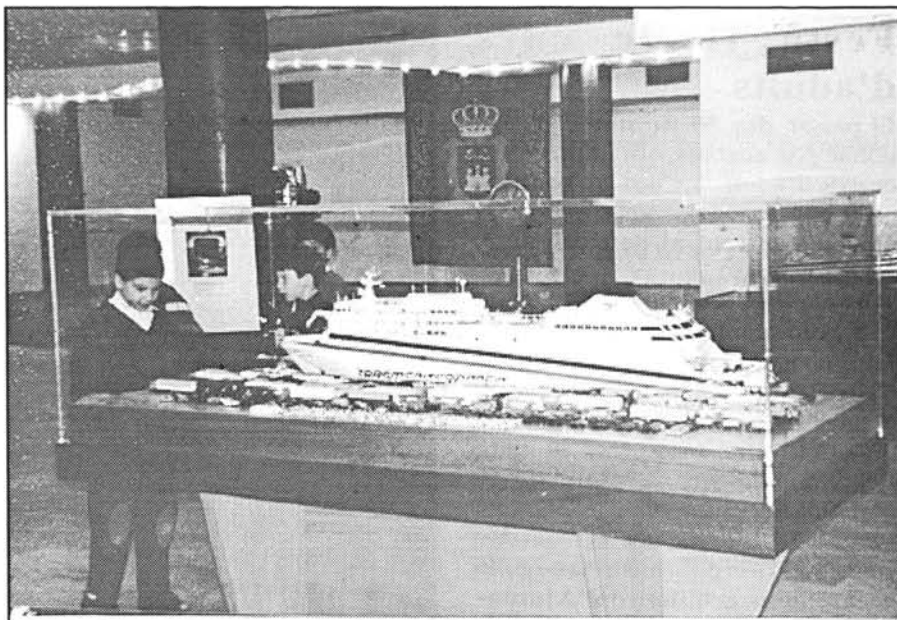
Condicions: edat entre 16 i 19 anys

Per a més informació dirigir-se a la pròpia tenda.

Marta i Pere: 3er. premi al Programa Cultural ART JOVE 97

Ja havíem avisat que podia succeir. Na Marta Matamalas i en Pere Ginard han quedat tercers al Programa Cultural ART JOVE 97. Els lectors del passat Bellpuig (24 de maig) recordaran que anunciàrem que en Pere Ginard i na Marta Matamalas havien estat seleccionats al certamen d'arts plàstiques del Programa Cultural ART JOVE 97 que cada any organitza el Govern Balear. Idò Aquests dos joves artistes també han guanyat premis en les diferents modalitats. En Pere ha quedat tercer en el certamen de pintura. Aquest tercer premi estava remunerat amb un total de 50.000 pessetes. Na Marta per la seva banda també ha aconseguit un tercer premi, però en aquest cas ha estat d'escultura. El valor del premi també era de 50.000 pessetes.

Ara les obres seleccionades, i naturalment les premiades, seran exposades de manera itinerant a un bon nombre de sales d'exposicions de les Balears. A Artà podem anunciar que la segona setmana de novembre s'exposaran les obres dels artistes seleccionats al certamen de pintura i de fotografia. Enhorabona Pere i Marta i sort en la vostra carrera artística.



Exposició de maquetes de la Transmediterrànea. - Entre els dies 13 i 22 de juny es podrà visitar a les sales d'exposicions de la Casa de Cultura de Na Batlessa una exposició de maquetes organitzada per la companyia Transmediterrània i patrocinada per l'Ajuntament d'Artà. L'exposició, que romandrà oberta de les 20 a les 22 hores, mostrarà, en forma de maquetes a escala, els diferents models de vaixells que componen la flota marítima de la companyia. A més de les maquetes, l'exposició mostrarà diferents objectes relacionats amb el tema: àncores, timons, fotografies, etc.

Paralització d'obres a les zones turístiques

Com ja sol ser habitual en aquestes dates prèvies a l'inici de la temporada turística, l'Ajuntament ha publicat un BAN en el que es decreta la paralització d'obres que impliquin moviment de terres, estructures o demolicions a les zones turístiques de la Colònia de Sant Pere, Montferrutx, Betlem, l'Estanyol i la urbanització San Pedro. La intenció del BAN és evitar molèsties a totes aquelles persones que estuegen en aquestes zones durant els mesos d'estiu.

Exposició d'escultura i pintura

A partir de dia 12 de juny, al bar El Dorado, es podrà visitar l'exposició conjunta d'escultura i pintura formada per les obres que presenten els següents artistes:

Miquel Brunet, Toni Lliteras, Amadeo José, Rafel Caldes, Julià Cassellas.

L'exposició s'inaugurarà dia 12 a partir de les 21.30 hores i serà presentada per Serafi Guiscafrè.

**Contestador
83 50 33
automàtic**

FLORISTERIA CA'N GORI

C/ Pere Amorós 15 (davant l'Institut) - Tel. 829023 - 07570-ARTA

Vos ofereix els seus productes en:

Rams de núvies

Centres

Corones

Decoració d'esglésies i restaurants

Flors seques i artificials

Planters

Cossiols

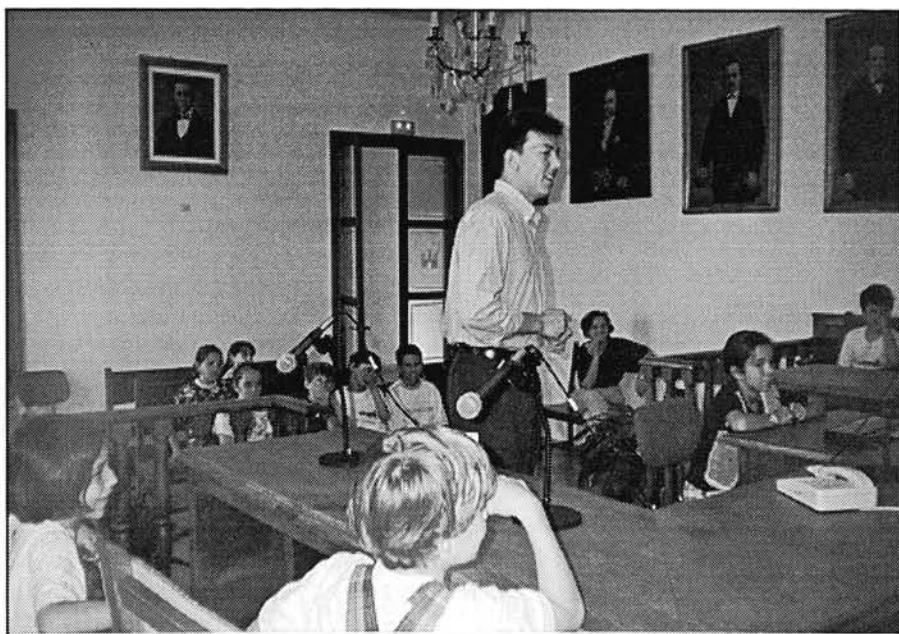
Objectes regal

Piensos, etc.

Servei a domicili

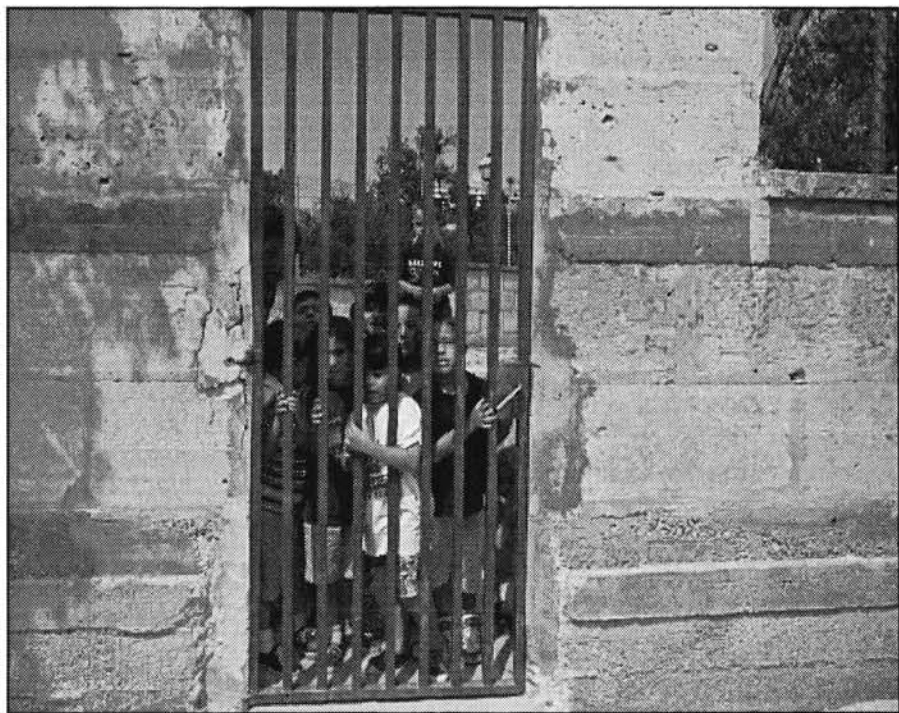
Visita escolar a l'Ajuntament

El grup de **tercer de primària del Col·legi Sant Salvador** va visitar la **Sala**. Després d'un recorregut per tot l'edifici, els infants acabaren la visita a la **Sala de Plens** on el **Batle** els va explicar la funció d'aquella estància i els va convidar a simular un ple. Els infants es repartiren els diferents rols, de tal manera que hi havia una batlessa, regidors i fins i tot un públic assistent en aquell simulacre de ple. Els infants s'ho passaren d'allò més bé i d'aquesta manera conegueren l'interior d'un edifici que per ells els era desconegut.



S'acaba el curs escolar

Ha arribat el bon temps i la calor. El sol llueix quasi de cap a cap de dia. Els cossos queden adormits durant la migdiada. Aquesta descripció bucòlica anuncia que s'apropa l'estiu i amb ell les esperades **vacances escolars**. Però fins **dia 20 de juny** no arribarà el moment de tancar les portes dels centres. De totes formes, i per entrar en olivetes, des del **dia 1 de juny** tots els centres ja fan el que s'anomena **horari d'estiu**, això és de les **9 fins a les 14 hores**. D'aquesta manera els infants poden gaudir d'uns capvespres llargs, de sol, piscina i jocs.



FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 83 55 83

ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 83 60 94 - Artà

Com vos han atès a l'hospital de Manacor?**Àngela Maria Ferrer**

El dia 28 d'abril vaig ingressar, casualment era el dia de la inauguració oficial, però jo no estava per a festes perquè havia de néixer la meua segona filla. Tot el seguiment de l'embaràs l'havia fet amb un ginecòleg particular i si hagués fet cas dels seus consells no hauria anat mai a Manacor perquè deia que a son Dureta m'atendrien molt millor. Ara estic molt contenta de no haver-li fet cas perquè ha estat tot el contrari del que ell m'havia dit, inclús em demanaren si volia el part epidural. En tot moment vaig ser atesa pel ginecòleg, l'anestèsista i la comare i la veritat és que no puc contar més lloances. Encara hi manca una mica de rodatge i certs problemes burocràtics s'han de millorar, però tot això es recompensa amb atencions i en ganes de fer les feines ben fetes.

**Antònia Sansaloni Pascual**

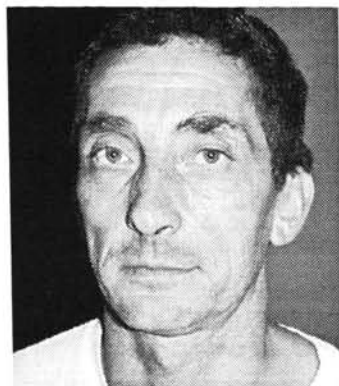
Vaig haver d'anar al servei d'urgències perquè feia un parell de dies que havia caigut i en feia mal un braç i encara que el metge d'aquí me l'embenàs em seguia molestant i ell mateix m'envià a fer-me unes radiografies que confirmaren que tenia una fractura de ràdio. Just vaig haver d'esperar deu minuts, tot d'una m'agafaren i quan varen saber el que tenia acte seguit ja em posaren el guix. Ara que tot és nou i que els equipaments són moderns dóna seguretat al malalt, si a més hi afegim que el personal és molt jove i que es desviu en atencions crec que ja no es pot demanar res més. També hem de tenir present que en aquests moments no hi ha massificació i que es pot atendre els malalts d'una forma més personalitzada i això també és important.

**Francisca Tous Perelló**

Vaig estar quatre dies ingressada perquè em varen haver d'operar de varices a una cama. Tot d'una que el metge de capçalera m'aconsellà l'operació ja vaig començar tota la tramitació i encara no m'havia fet les proves d'anestèsia quan ja em varen cridar. Encara que mai és agradable haver de passar per una clínica, realment n'estic molt contenta tant dels resultats de l'operació com de l'amabilitat que he trobat per part del personal. Les habitacions són còmodes i l'acompanyant pot descansar a les butaques que hi ha a l'habitació. Tots els dies que he estat ingressada he tengut el telèfon i el comandament de la televisió just davora la capçalera del llit i més tot gratuït, cosa que m'ha extranyat perquè no ho havia vist en lloc.

**Maria Ginard Femenias**

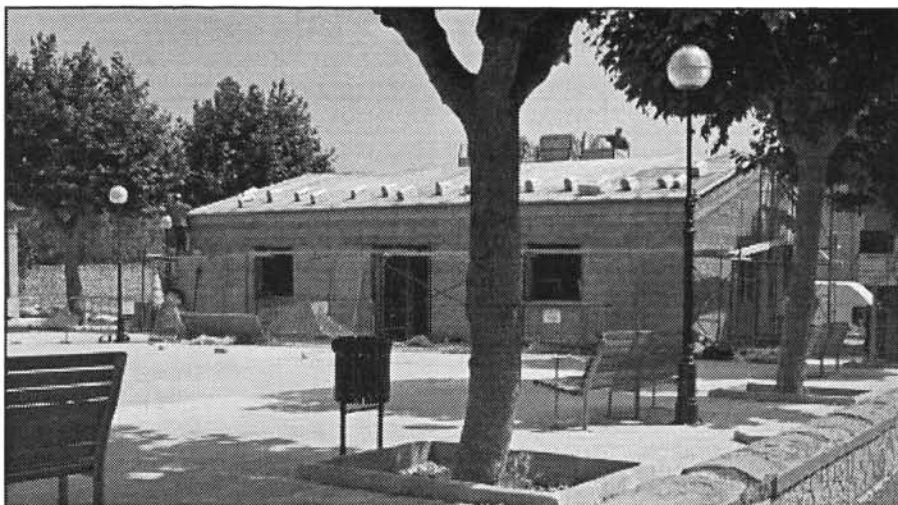
Tot d'una em pensava que seria un grip però com que ja feia vuit dies que la febre no em baixava el metge d'aquí ve pensar que el més convenient seria que m'ingressassin i així en podrien fer les proves sense haver de córrer tant. D'aquesta manera he estat cinc dies a l'hospital de Manacor i encara que una no hi està a gust ho he trobat tot molt acollidor. El malalt està molt bé, però la millora més grossa és pels que et van darrera perquè et poden atendre i no han de deixar les feines de ca seva abandonades. Pens que ha estat una gran millora pels pobles que estan enfora de Palma. Jo no estava per menjar però pel que he sentit a dir és mol bo, tant el que donen als malalts com el que es serveix al restaurant.

**Josep Font Nicolau**

Era una intervenció prevista de feia temps encara que no me l'havien de fer a Manacor perquè quan vaig arreglar els papers encara no funcionava el servei de cirurgia i si hagués fet cas de segons quin metge no m'hi hauria operat perquè em deia que un hospital nou era com a una loteria. Mai havia estat ingressat i per tant no puc fer massa comparacions sol puc dir que estic molt content de no haver fet cas a segons quins comentaris. M'havien aconsellat que em dugués el pijama de ca nostra, es veu que encara no els acaba de funcionar molt bé aquest servei. Si crec que s'han de millorar les consultes externes, ara el temps d'espera és massa llarg i origina queixes de molta gent.

Papereres i bancs a la Plaça del Pes dels Porcs

Cada dia que passa avancen més les obres de la **Plaça del Pes dels Porcs**. Fa 15 dies ja es col·loquen **bancs i papereres**, de tal manera que si algú va a la plaça ja pot seure còmodament i deixar els papers, bosses i llaunes a un lloc que no volin ni s'escampin pel nostre poble.



Clausurada l'exposició d'Artesania

Entre els dies **23 de maig i l'1 de juny** un gran nombre de visitants ha passat per les sales d'exposicions de la **Casa de Cultura de Na Batlessa**. El motiu era gaudir de les peces d'artesanía que els/les alumnes dels cursos d'adults havien realitzat durant el present curs escolar.

Les professores han remarcat el gran nivell de les peces exposades, cosa que ha ocasionat una gran afluència de públic.

Enguany cal dir que la visita a l'exposició venia acompanyada d'un vídeo explicatiu on les professores dels cursos mostraven les diferents maneres de realitzar el seu art.

Enhorabona a tots i totes les participants.



Campanya de recaptació d'aliments pel poble saharauí

Els **Serveis Socials de l'Ajuntament d'Artà** volen agrair la seva ajuda desinteressada a totes aquelles persones que han col·laborat a la **Campanya de recaptació d'aliments pel poble saharauí**. Gràcies als vostres donatius s'han pogut enviar un total de **402 llaunes de tonyina, 201 caps de sardines i 86 paquets de galetes** recollides durant el mes de maig. D'aquesta manera el poble d'Artà ha contribuït a minorar una mica la fam dels habitants dels pobles del Sahara. Novament gràcies a tots.

Campaments de refugiats

AAIUN

AUSSERD

SMARA

DAJLA



MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ

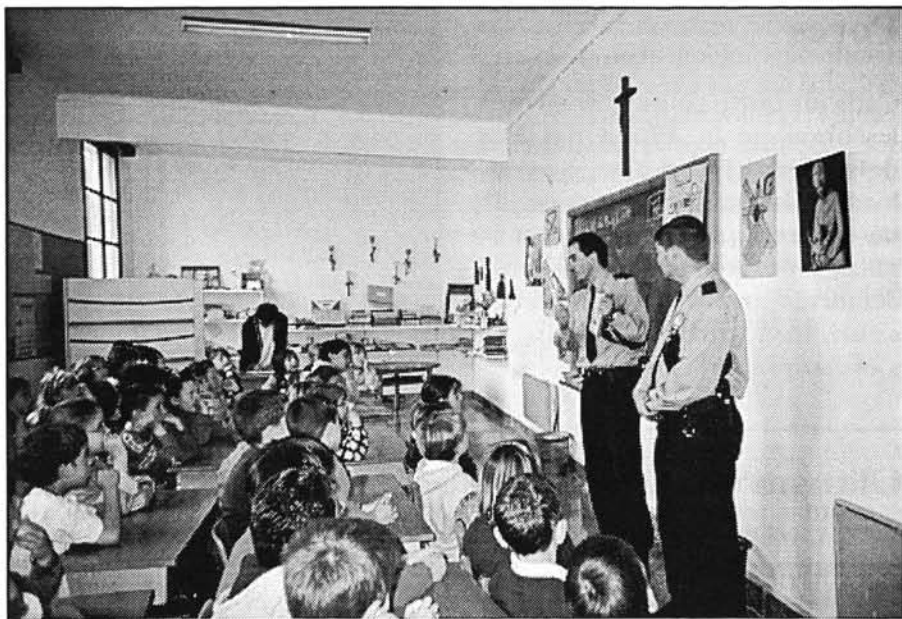


Programa d'Educació Vial

Com ja és tradicional, durant el mes de maig els/les alumnes de tots els centres d'Educació Infantil i Educació Primària d'Artà han seguit el programa d'Educació Vial que té com objectiu la formació del comportament dels nins/es com a usuaris de les vies públiques, ja sigui en condició de vianant, conductor, o viatger.

Educar el comportament vial en el sector adult és tal vegada una tasca difícil i complexa, és per aquest motiu, que ha de ser a nivell infantil i escolar, on la tasca educativa vial ha de constituir un dels objectius prioritaris.

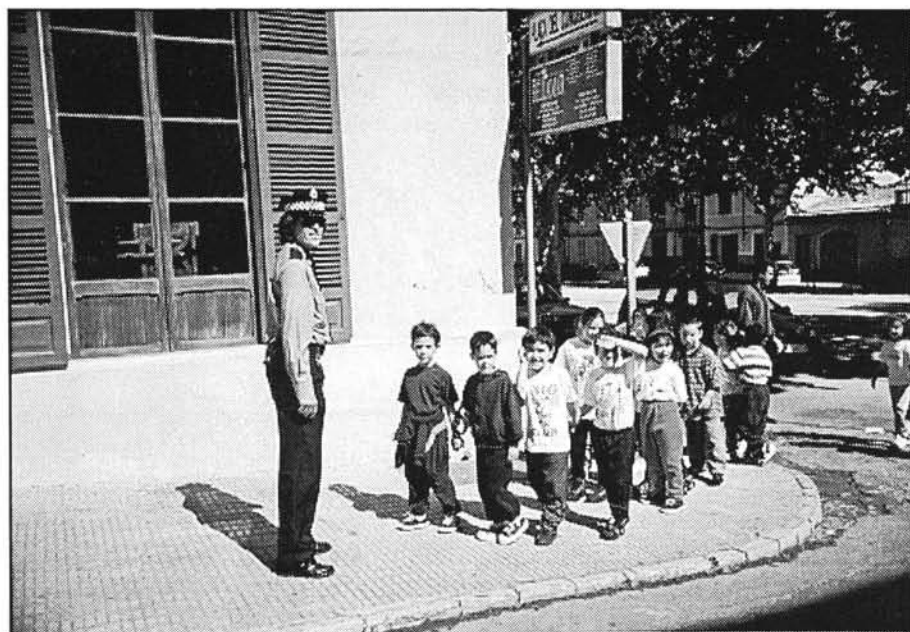
El programa, elaborat i coordinat pel SEM, ha estat assumit plenament pel professorat i a més a més, ha comptat amb la col·laboració de la Prefectura



Provincial de Trànsit (que ens ha cedit el parc mòbil i altre material didàctic) i de la Policia Local, sense l'interès i la implicació de la qual el programa perdria molta de la seva efectivitat.

Les novetats respecte als programes aplicats a cursos anteriors fan referència per una part a la renovació dels mitjans didàctics i la utilització de material en català (concretament alguns vídeos) que ens va cedir el Departament d'Ensenyament de la Generalitat.

Una de les activitats que cal remarcar ha estat la visita de la Policia Local a les distintes escoles amb la finalitat de recordar les normes i senyals bàsiques que s'han de respectar.


expert

**ELECTRÓNICA
AYALA**

I. Antoni Llinàs, I
7570 - Artà
tel. 836298

PENTIUM 133 MHz.

Caixa Minitorre
Placa Speed Easy
CPV Intel Pentium 133 Mhz.
Disc Dur 1.08 Gb.
Vga 1 Mb.
8 Mb. Ram
Monitor baixa radiació 0'28
Teclat
Mouse



116.900 pts + IVA

Excavaciones SEBASTIAN SASTRE EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ
(Mallorca)

Aquesta activitat anava acompanyada d'un recorregut, sobretot pels nins/es d'Educació Infantil i Primer cicle d'Educació Primària, amb la Policia Local pels distints carrers que envolten l'escola; la motivació que suposa pels nins/es aquest tipus d'activitat ajuda que el que s'ha après a l'escola s'apliqui posteriorment al carrer.

La darrera activitat que es va realitzar va ser el recorregut pel parc mòbil que es va ubicar damunt la plaça del Conqueridor i en el que nins/es de 2n a 6è varen conduir les seves bicicletes seguint un circuit regulat per distintes senyals (semàfors, direccions prohibides, pas de vianants...).

Una vegada es va finalitzar el programa d'Educació Vial es va trametre una carta als pares, ja que el fet que es tracti l'Educació Vial a les escoles no ens ha de servir d'excusa per desfer-nos de les responsabilitats. La funció dels pares no es pot substituir ni en aquest ni en la majoria de temes educatius.

A continuació feim una citació breu, pel seu interès general, de les recomanacions que cal tenir present, com a pares:

- No dur els nins/es com a passatgers en ciclomotors. Aquests vehicles estan preparats tan sols per dur el conductor.

- No dur els nins/es en moto entre el conductor i el manillar. En aquesta posició el nin/a no té cap possibilitat de defensa i qualsevol petit accident pot tenir conseqüències molt greus.

- No dur els menors de 12 anys al

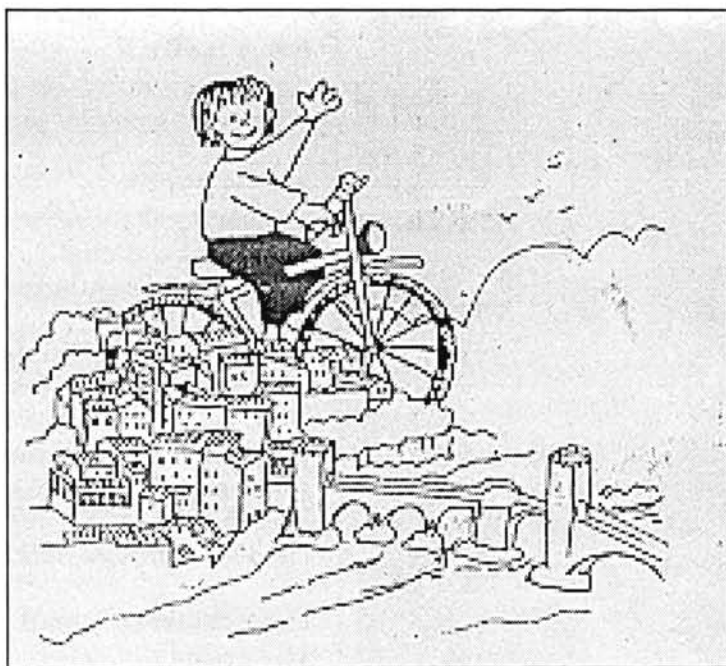


seient davant del cotxe.

- Remarcant als nostres fills/es la necessitat de respectar les senyals quan circulen en bicicleta o com a vianants.

- No deixar que els nostres fills circulin al vespre amb bicicletes que no comptin amb llums, tan davant com darrera.

Area Socioeducativa



Guardería GNOMOS

C/. Vicari Far, 6 - Tel. 83 58 75
07570-Artà



ABIERTO TODO EL AÑO (DE 7 A 17 H.)
(Ampliamos el horario a convenir)

SERVICIO COMEDOR
Acompañamos y recogemos los niños al colegio

Edades de 0 a 3 años.
Temporada vacaciones todas las edades.



ARQUITECTURA MALLORQUINA

Tel. y Fax: 83 69 08

Tel. Móvil: 907 14 14 48 / 989 32 58 80

07570 - ARTA

Programa d'animació socioeducativa ESTIU- VIU 97

**«NO ES EL TEMPS SINO L'HOME EL QUI HA DE SER LLIURE
DURANT TOT EL SEU TEMPS»**

El temps lliure dels nostres infants no pot ser una cosa a part, un de més a més, sinó que ha de connectar amb el conjunt de la vida d'aquests infants. Un temps lliure que ha de ser educatiu i oferir uns models i espais de retrobament amb ells mateixos i amb altres nins/es, engrescar-los en activitats creatives, fomentar l'esperit crític i la participació, viure la gratuïtat i la senzillesa... per tal de fer viure actituds, comportaments i valors que van més enllà de la pura diversió, ja que fan créixer els infants com a persones.

Aquests són aspectes fonamentals del Programa d'Ani-

mació Estiu-Viu dissenyat per l'Àrea Socio-educativa, que va adreçat a tots els infants amb edats compreses entre els 4 i els 13 anys i que es durà a terme tots els matins de 9h. a 13 hores durant els mesos de juliol i agost a les instal·lacions del C.P. Na Caragol.

Les activitats que realitzaran els infants participants seran: tallers, manualitats, jocs populars, jocs cooperatius, esports, excursions i visites pel terme

municipal i la comarca, anar a la piscina i a la platja, participar en les festes locals, etc.

El període de matrícula és del 2 al 12 de juny a Na Batlessa tots els matins de les 9 h. a les 14 hores i els dilluns i divendres també de les 17 h. a les 19 hores.

Per a més informació telèfon **83.52.67**

Àrea Socio-educativa

BAN

**EL SR. MONTSERRATS SANTANDREU
I GINARD BATLE-PRESIDENT DE
L'AJUNTAMENT DE LA VILAD'ARTA**



FA A SABER

Que l'Ajuntament té previst **contractar monitors de temps lliure** per treballar amb infants de 4 a 13 anys.

REQUISITS:

- Batxillerat superior o equivalent.
- Ser major d'edat.
- Titulació de monitor de temps lliure.

Durada del contracte: 1 o 2 mesos.

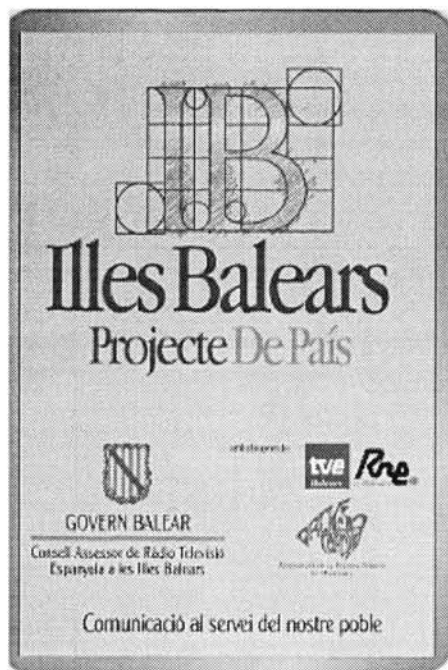
Entrega d'instàncies i currículum:

Del 2 al 13 de juny a les oficines de l'Ajuntament.

Es valorarà currículum, entrevista personal, experiència de feina amb infants i carnet de cotxe.

Més informació, telèfon 83-52-67

Selecció de personal: dia 18 de juny a les 10.00 hores a Na Batlessa



TAPISSATS I CORTINATGES **TRIPLEX**

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 83 69 70 - Artà

- VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.
- REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.

*** PER CADA COMPRA D'UN MATALÀS, OBSEQUIAM AMB UN JOC DE LLENÇOLS DE FRANEL·LA DE 3 PECES**

L'OFICINA D'INFORMACIO JUVENIL VOS INFORMA

EUROPA AMB ELS JOVES: EL PROGRAMA JOVENTUT AMB EUROPA III

El programa joventut amb Europa III és un programa de la Unió Europea que té per objectiu contribuir, a través d'ajuts financers (d'un 50%), al procés educatiu dels joves donant suporta intercanvis juvenils educatius, activitats formatives i a projectes innovadors que es produeixin fora del marc de l'escola i de la feina. El programa es proposa sensibilitzar els joves davant els problemes de les nostres societats, facilitar-los el descobriment d'altres cultures i realitats i impulsar la creativitat i la participació en la societat. En definitiva, pretén contribuir a fer realitat la ciutadania europea a partir dels joves.

Poden participar-hi joves de 15 a 25 anys, amb residència a algun dels estats membres de la Unió Europea: Alemanya, Àustria, Bèlgica, Dinamarca, Espanya, Finlàndia, França, Grècia, Holanda, Itàlia, Irlanda, Luxemburg, Portugal, Regne Unit i Suècia. També és possible fer l'intercanvi amb alguns estats de la Mediterrània, de l'Europa de l'Est i de

Llatinoamèrica.

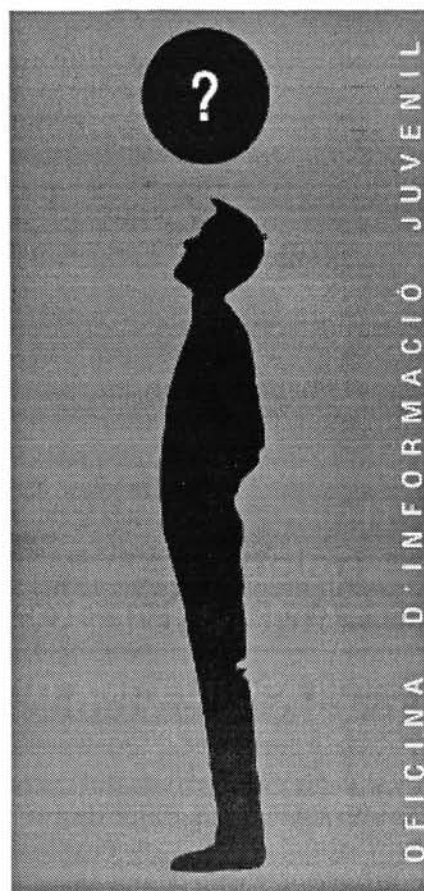
Els intercanvis poden ser bilaterals (2 països), trilaterals (tres països) i multilaterals (més de tres països).

El nombre de participants ha de ser de entre 16 i 60 joves.

Poden presentar sol·licituds els grups, associacions i entitats juvenils (grups de joves, clubs d'esplai, etc) i fins i tot un grup de joves que no estigui constituït com a associació, sempre que comparteixi un interès comú.

La novetat d'aquest programa a diferència d'altres de la Unió Europea és que està totalment a l'abast dels joves, ja que són ells mateixos els encarregats de dissenyar el seu projecte d'intercanvi, és a dir, ells són els veritables protagonistes i això els permet realitzar i planificar els intercanvis a la seva mida sense que hi hagi limitacions.

Els joves de Mallorca estan acostumats a rebre ciutadans d'altres països, pot ser sigui ja hora d'incentivar que siguin els joves de les illes que vagin coneguent més d'apropar la realitat que envolta els joves de la Comunitat Europea.



Per tenir consciència de pertànyer a una comunitat com Europa, és fa necessari una convivència i coneixement dels seus ciutadans.

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de:

**Fontaneria-calefacció
Muntatge piscines
Manteniment Comunitats
Aire condicionat
Hidromasatges-Saunes**

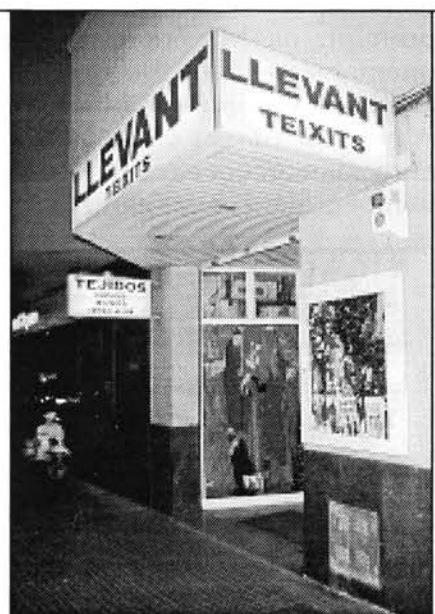
C/ Gómez Ulla, 28, baixos
07570 - Artà
Tel i Fax: 83 56 16
Mòbil: 908-14 29 57

**Clàssics - Novetats -
Importació**

TEIXITS LLEVANT (Balín)

Plaça Barcelona, 2
Tel. 457078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar.
Bus nº 8).
Palma de Mallorca

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS



Representació de l'obra «Mars de gespa» pels membres del Taller de Teatre Municipal ESBART

Des de fa uns mesos hi ha un grup de joves que es veuen cada dissabte a la Casa de Cultura de Na Batlessa. En un principi el que els duia allà era que es feia un taller de teatre de caràcter municipal. Per finalitzar aquest taller els membres han decidit representar una obra de teatre, **Mars de Gespa d'Ignaci Garcia**. Aquesta és una obra curta i una mica surrealista, ja que hi ha moments en què es confon els somnis dels protagonistes amb la seva vida real. Tenen previst representar l'obra els dies **19 i 20 de juny a Sa Central**. L'hora encara està per determinar però possiblement sigui a les 22 hores del vespre.



Sort a tots els membres d'aquest nou grup de teatre i esperem que no sigui el darrer muntatge que realitzen junts.

Foc al carrer Teulera

Fa uns dies els veïnats del carrer Teulera es van esglaiar degut al fum espès i negre i l'olor a plàstic cremat que sortia d'una casa. El motiu de l'alarma venia provocat per un foc que s'havia declarat al n° 21 d'aquest carrer. El propietari de la casa, en Miquel Nicolau, en el moment de l'incendi no hi era, dins la casa sols hi havia la seva filla M. Francisca que va ser la que va donar la veu d'alarma. En un principi, na M. Francisca va intentar apagar el foc tirant-li aigua, però no va ser suficient. A més, les flames varen causar el recalentament excelsiu d'una bombeta que va explotar. Davant

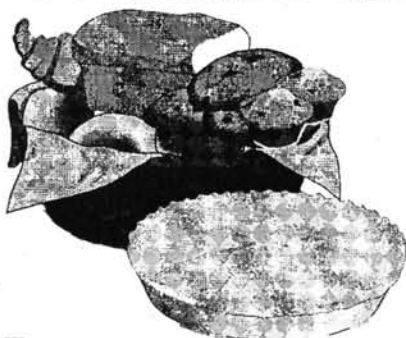
aquest fet na M. Francisca es va espantar i va decidir sortir al carrer a demanar ajuda als veïnats. De seguida van començar a parèixer en Sebastià Ginard (a: Prim) que viu just al davant i en Tomeu, germà de na M. Francisca i entre els dos aconseguiren apagar l'incendi. A més de molts dels veïnats i algun curios del poble que s'havia adonat de l'incendi pel fum, es van personar al lloc dels fets els agents de la Policia Municipal i els de la Guàrdia Civil, però no va ser necessària la seva intervenció ja que, per sort, tot va quedar en un fet anecdòtic.

Un estranger negat a Cala Mitjana

El passat dilluns dia 2 de juny i damunt migdia un súbdit alemany de 29 anys va morir negat a la platja de Cala Mitjana.

La mar era perillosa a causa del temporal existent i tal volta per deconèixer el perill d'aquelles aigües el temporal li va guanyar. Els esforços d'un amic seu present no foren suficients per poder-li ajudar a sortir de l'aigua. S'hi va fer present la Policia Local i la Guàrdia Civil i una unitat d'Uci, però res pogueren fer sinó rescatar-lo de la mar i certificar la seva mort. El Jutge de Guàrdia de Manacor va delegar l'aixecament del cadàver al Jutge de Pau d'Artà i el seu trasllament al depòsit municipal de Manacor.

**IMBUSCH
PAN - S.L.**



.....nou a Artà:

**PANADERIA ALEMANYA
- IMBUSCH PAN S.L. -**

C./ Ciutat 47, 07570 Artà

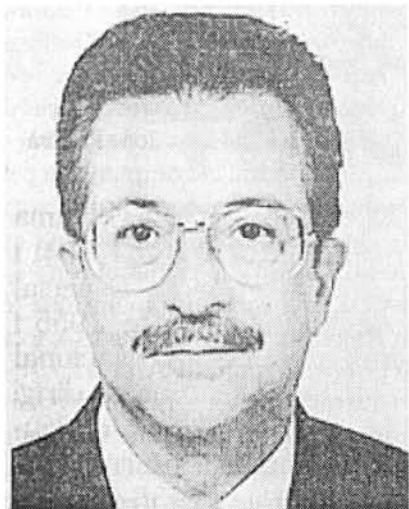
Tel. 82 90 22

XOCOLATA - DOLÇOS - ARTICLES DE BERENAR

Obert: Dilluns - Dissabte 8:00 - 14:00

Artanencs a Brisas

(Oblit del n° 518 de dita revista)



Torres Garau, Joan (Artà-Palma 1939). Executiu. És titullà (1959) en peritatge mercantil a l'Escola de Comerç de Palma. Incorporat (1956) a la plantilla de la Banca March, el 1983 en fou nomenat director comercial de promoció i màrqueting. Fou (1993-97) subdirector general de promoció i relacions exteriors. Ha gestionat el Club sa Banca i ha impulsat la sala d'exposicions de l'entitat, on s'han fet mostres de *Marc Chagal* i *Enrique Broglia*, entre d'altres artistes. És col.laborador de la *Gran Enciclopèdia de Mallorca*.

Un altre artanenc a la revista

Montserrat Santandreu, la ètica con majúscula.

(Entrevistat per Llorenç Capellà)

La revista Brisas del dia 1 de juny va publicar una entrevista al nostre batle Montserrat Santandreu motivada segurament pel seu talant ecologista i conservador del nostre paratge artanenc.

Noces d'or



El passat dia 18 de maig el matrimoni Aurelio Conesa Ruiz i Joana-Aina Muntaner Ginard varen celebrar els seus 50 anys de matrimoni, encara que la data de la seva unió havia estat el 14 de maig de 1947.

N'Aurelio va néixer el 20 de gener de 1916 i na Joana-Aina el 14 de maig de 1926. Amdós tenen molta salut i per tant volgueren celebrar les seves noces d'or en companyia dels seus familiars i amics al Mesón de Canyamel on degustaren un bon dinar.

Feim una menció especial a Aurelio, ja que va ser durant molts anys un gran col.laborador de la nostra revista Bellpuig i va succeir a Rafel Cinto en la feina d'administrador fins l'any 1976.

Rep per tant Aurelio la més sincera enhorabona de tota la redacció de la revista i et desitjam que puguis viure molts anys en companyia de la teva esposa.

Li feren preguntes de tot tipus a les quals va contestar amb diplomàcia i senzillesa. Traduïm el pròleg de l'entrevista:

Su marcada juventud contrasta con el equilibrio que emana de sus opiniones. Habla pausadamente, si bien su voluntad didáctica apenas disimula la contundencia de su mensaje. Licenciado en Filología Catalana y actual alcalde de Artà. Montserrat Santandreu (Artà, 1968), ha alcanzado notoriedad al firmar una proclama en

contra de la venta de Mallorca a los ciudadanos comunitarios. Su mérito más sobresaliente es el de haber tenido las agallas suficientes como para decir en voz alta lo que una inmensa mayoría pensaba.

La frase tal volta més significativa de la seva entrevista podria ser aquesta: *No soy un desalmado. Y si algo tengo claro en esta vida es que jamás lo seré. Mi razón de ser es la ética. Y este principio no lo proclamo. Sólo lo asumo.*

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 836126 - 836314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGIQUES.

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).



Visita oficial a la Residència

El passat dilluns dia 26 d'abril, la Consellera de Presidència del Govern Balear, Sra. Rosa Estaràs, acompanyada del Dtor. General d'Acció Social i del Dtor. de l'Institut Balear d'Afers Socials, visitaren la Residència de Persones Majors d'Artà. Acompanyada pel Batle, alguns regidors i la directora de la casa, inspeccionaren les instal·lacions i comentaren les necessitats més imminents que té la Residència i, per extensió, tota la població major d'Artà. La visita venia motivada a petició de l'Ajuntament, que ha sol·licitat una ajuda a la Conselleria de Presidència per tal de fer front a les despeses que durant aquest darrer any ha fet l'Ajuntament ampliant i millorant algunes dependències i dotant-les del mobiliari adient.

El parc de bombers, obert les 24 hores de juny a setembre

Els Parc Auxiliar de Bombers d'Artà, juntament amb els de Sóller, Andratx, Felanitx i Can Picafort, a partir d'aquest estiu es mantindran oberts les 24 hores de dia, de dia 1r de juny a dia 31 de setembre. Aquesta major cobertura palia, en part, la reivindicació que reiterada-ment han fet aquests cinc

municipis per mantenir els subparcs oberts tot l'any i poder actuar en casos de possible emergència. Recordem que en el cas d'Artà, aquest hivern s'han produïts diversos incendis a cases particulars que ha causat greus perjudicis materials i que, sortosament, no han passat a majors.

Reutilització d'aigües depurades

El passat dijous dia 5, a les 21 hores i al teatre del Centre Social, va tenir lloc una reunió informativa per a tractar el possible aprofitament de l'aigua que vessa al torrent l'estació depuradora. A la vista de la més que probable conducció d'aquesta aigua mitjançant una canalització que s'ha de fer vorera vorera torrent fins arribar dins el terme de Capdepera, l'Ajuntament convocà tots els propietaris de finques colindants amb el torrent i que en el seu moment s'interessaren per poder aprofitar el sobrant d'aigua depurada. A la reunió, a part del batle Montserrat Santandreu, hi assistiren la Dtra. General de Règim Hidràulic i representants de l'IBASAN, empresa depenent del Govern que gestionarà les obres de conducció. S'explicà les intencions que hi ha respecte d'aquest projecte per part de les administracions i s'aclarí el procediment a seguir per part del possibles regants, que per poder aprofitar aquest sobrant d'aigua, s'hauran de constituir com a comunitat i, així, reclamar la concessió.

Les obres a Montferrutx, en marxa

Les obres d'embelliment i de soterrament de cablejat previstes a la urbanització de Montferrutx ja s'han iniciat. Des de fa ja dos dilluns, els directors de les obres i els tècnics de l'empresa adjudicatària, Melchor Mascaró S.A., juntament amb representants de l'Ajuntament i de l'Associació de Veïnats de la urbanització, estan repassant els projectes i prioritzant les actuacions a fer durant aquestes darreres setmanes en què serà possible treballar abans que

l'Ajuntament decreti el BAN de paralització d'obres en zones turístiques. De moment, però, ja s'ha començat a treballar en l'adequantament de les zones verdes, sobretot la del campet de futbol, i en el soterrament de cablejat i la construcció de les estacions transformadores. S'han ultimat detalls amb GESA i Telefònica i està previst deixar-ho tot a punt per envestir de ple a primers de setembre, a fi de deixar les obres enllestides a finals d'any.

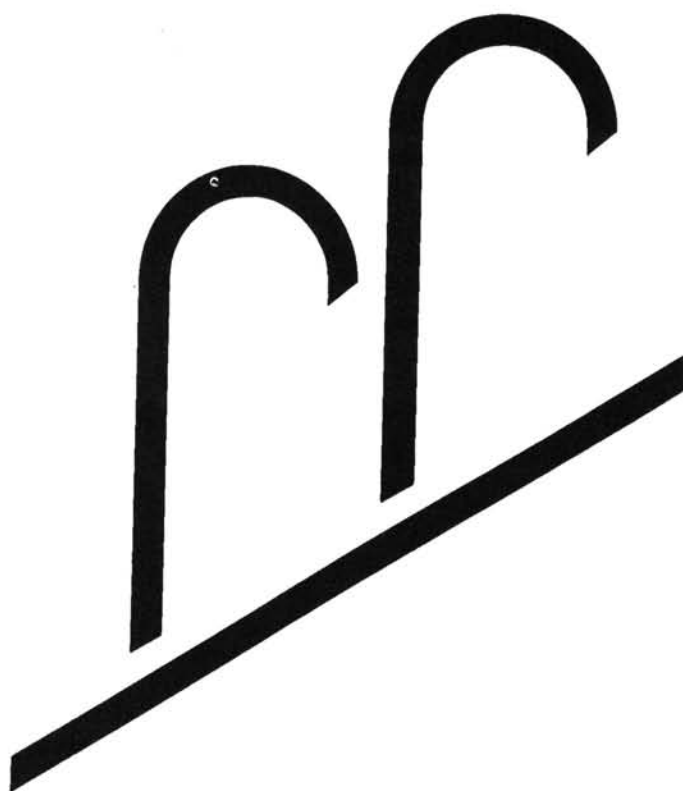
Visita del President Matas a Artà

Per al proper dimecres dia 18 de juny està prevista una visita oficial del President de la CAIB a Artà. Sense que encara s'hagi concretat pel gabinet de protocol els detalls

de la visita, aquesta forma part de les visites que el President està fent als diferents municipis de les illes.

CONSTRUCCIONS **TONI MASSANET**

TELÈFON 83 63 16



YICSUT, S. L. - Q A I I I - TELÈFON 83 64 00

El Club de la Tercera Edat va celebrar el XII aniversari

El passat diumenge dia 25 de maig, el club de la 3ª Edat va celebrar el seu XII aniversari de la seva fundació.

Per tal motiu varen celebrar els següents actes:

A les 12 es va assistir a missa a la Parròquia en sufragi de tots els socis difunts.

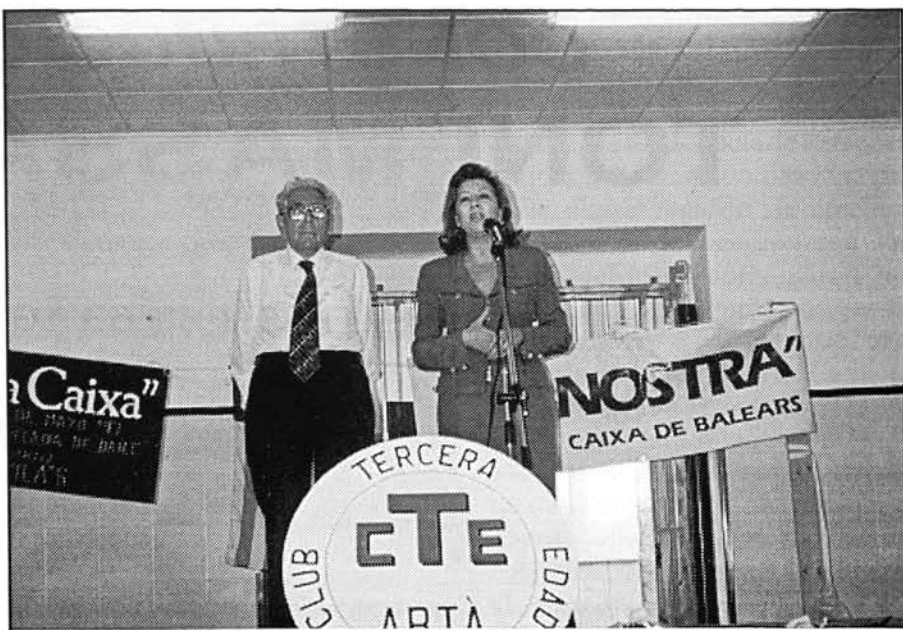
A les 19 hores es va servir un bon refresc a tots els socis i simpatitzants al local de La Central, on hi varen assistir representants de l'Ajuntament, de la Caixa de Pensions i Sa Nostra a més de la Presidenta del Consell Insular, les quals associacions i entitats patrocinaven la festa.

Seguidament es va procedir a l'entrega de plaques commemoratives (donades pel CIM.) als socis de més de noranta anys quasi tots presents a l'acte. Les entregues les varen rebre de mans de la Presidenta del Consell Insular, Sra. Munar, acompanyada del president del Club Israel Sánchez.

El soci Antoni Picó va presentar als socis distingits amb una allocució en prosa nominativa a tots i cada un dels homenatjats. Vet ací alguna d'elles:

Noranta un ja en té fent sa vida com Déu mana cuidant a D.Pep Jordana, ell és Toni Capeller.

Casar no li ha estat precís en Toni de son Marí, ell el tenim aquí i ja en té noranta sis.



Moment de l'allocució de la Presidentes del CIM., Da. Mª Antonòni Munar.

Margalida Bauzà Bernat i de mal nom ella és Coca, a sa salut la té tota noranta-cinc n'ha esclovent.

No és que estigui retut, però noranta dos en té és l'amo en Jaume Butler es viatge li és feixuc.

Maria Gayà Nebot és sa més vella d'Artà noranta-vuit en té ja és Déu qui ens ho dona tot, ja només li falta un bot pels cent anys poder arribar.

Seguidament el soci-directiu del Club Andreu Garbeta va fer una salutació amb molt encert de la qual en publicam part:

Bones tardes norentins!!! En 90 anys moltes coses han passades/ voltros moltes en podeu contar/ de bones i de dolentes/ i d'alguna no en volem parlar.

Tots estau d'enhorabona/ i orgullosos heu d'estar/ d'haver rebuda sa placa/ de mans d'Antònia Munar.

Seguidament publicam els noms dels socis que reberen la distinció:

Antoni Alzamora Llabrés, Capeller, de 91 any--Joan Servera Quetglas, Petaca, 90 anys. Isabel Maria Servera, Petaca, 93 anys. Joana-Aina Servera Rosselló, Leva, 90 anys. Bàrbara Juan Dalmau, Pelada, 90 anys-Gabriel Esteva Alzina, De Ses Terres, 90 anys. Miquel Nadal Girard, De Sa Botiga, 90

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

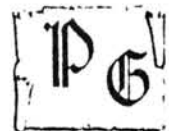
Para avisos y preavisos:

tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS

Representante en Artà:
Mª. del Carmen Piris Sureda
c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL



PEDRO GINARD

Taller: C/. Hernán Cortés, 3.Tel. 83 59 88
07570 - Artà

anys- Antoni Lliteras Vaquer, de Son Marí, 96 anys. Margalida Llaneras Villalonga, Coloma, 90 anys- Antonia Bisbal Gelabert, Sollerica, 92 anys. Jaume Mascaró Carrió, Valent, 90 anys- Margalida Bauzá Bernat, Coca, 95 anys. Joana Riera Vidal, Xereta, 91 anys. Gabriel Canet Llabrés, Canet, 92 anys. Rafel Serra Lliteras, Pobler, 90 anys. Rafel Ginard Cassellas, Pacecola, 92 anys. Jaume ginard Genovart, Butler, 92 anys. Jaume Tous Jaume, De sa Font Calenta, 91 anys. Maria Masanet Aloy, Fustereta, 90 anys. **Maria Gayà Nebot, D'es Cabanellins, 98 anys.**



Entrega de la placa a Maria Gayà Nebot, la dona més vella d'Artà.

Acabades les distincions als norantins, es feren entrega de rams a diverses persones entre les quals a la Sra. Munar en atenció d'haver-se desplaçat des de Palma a la festa.

A les 21 hores es va començar una vetlada de ball la qual va ser amenitzada pels Duo Nila's, el

qual va durar fins prop mitja nit. Enhorabona a tots els socis homenatjats i també als organitzadors d'aquesta entranyable festa.

El Club vol agrair al CIM. la recepció de la placa commemorativa del XII Aniversari

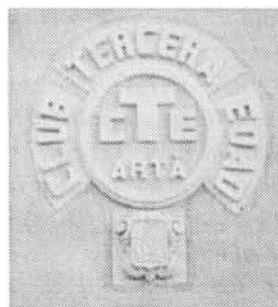


FOTO TORRES

c/ Ciutat, 2 - Artà tel. 83 60 88

FUJIFILM
TE REGALA
Minimarcos

Bipack+ Minimarco

PROMOCIÓN APPLICABLE EXCLUSIVAMENTE A LOS BIPACKS FUJICOLOR SUPER G PLUS 100 ISO. PROMOCIÓN VÁLIDA HASTA AGOTAR EXISTENCIAS.

COLECCIONA

2 rodets 135/24 900 pts.

Diviértete colocando en los Minimarcos a tus amigos, a tus abuelos, a tus papis o a tus hermanos... Porque ahora, los bipacks de Fujicolor Super G Plus 100 traen un Minimarco precioso. ¡Hay 6 modelos distintos. Cromados o dorados. ¡¡COLECCIONALOS!! y colócalos en tu habitación con las fotos de la gente que más quieres. También puedes poner tu foto y dárselo a tu papi para que te lleve siempre con él en su coche.

SUPER G PLUS 100 ISO



CENTRE FUJI

ELS CANONS, SÍ O NO

BELLPUIG DEMANA L'OPINIÓ AL POBLE

La idea d'aquesta enquesta va venir després de la publicació de l'anterior número de **Bellpuig**, en què el comentari del plenari de dia 13 de maig deia el següent: *Canons sí, canons no, què en deuen pensar el poble de tot això?...* La Redacció de Bellpuig posà fil a l'agulla i es llançà al carrer.

En aquest plenari, l'Ajuntament va decidir per unanimitat la següent proposta que es va presentar al C.I.M.:

«L'Ajuntament d'Artà manifesta la seva voluntat ferma per preservar íntegrament «**Es Canons**» perquè no siguin urbanitzats, per això sol·licita: 1er.- Que el C.I.M. procedeixi a la **immediata desclassificació** dels esmentats terrenys a la primera sessió plenària que celebri aquesta institució.

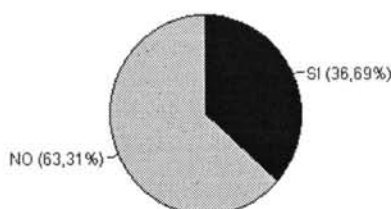
Quant als possibles costos que d'aquesta iniciativa es puguin derivar, el Govern Balear es faci càrrec del 50% com ja havia anunciat, i el 50% restant de forma solidària entre l'Ajuntament i el C.I.M., de forma proporcional als muntants dels pressupostos d'aquestes dues institucions.....»

Aquesta enquesta s'ha realitzat a un total de 139 persones d'edats compreses entre els 14 i 81 anys de diferents sectors professionals del poble d'Artà i de la Colònia de Sant Pere. La pregunta era **Urbanitzar o no urbanitzar?**, sempre tenint en compte la primera impressió. Vet aquí els resultats obtinguts:

Els resultats de la *taula 1* fan referència als percentatges totals de l'enquesta. Ja hi podem veure

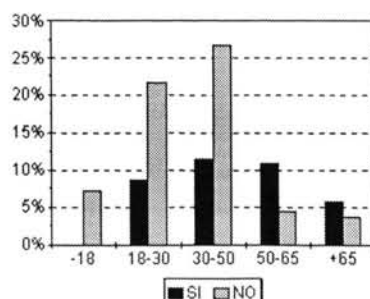
resultats que començaran a marcar la conclusió. Les dones amb un 38,85% marquen una actitud més conservadora, en canvi, els homes el resultat és més igualat.

El gràfic 1 és la visió general



amb % del resultats de l'enquesta, sumant el homes i les dones. Podem veure que guanya per una diferència de 27 punts la postura de la no urbanització dels Canons.

El gràfic 2 representa l'opinió



	SI		NO		
Edat	Homes	Dones	Homes	Dones	
-18	0,00%	0,00%	4,32%	2,88%	
18-30	6,47%	2,16%	8,63%	12'95%	
30-50	8,63%	2,88%	7,91%	18,71%	
50-65	7,19%	3,60%	1,44%	2,88%	
+65	4,32%	1,44%	2,16%	1,44%	
	26,62%	10,07%	24,46%	38,85%	
					100%

Taula 1

dels dos gèneres junts, separats per les edats. Dels 18 als 50 anys l'actitud es decanta de cap a la no urbanització, en canvi, l'actitud canvia en els grups de més edat.

Les taules 2 i 3 marquen els resultats separant els dos gèneres, els gràfics 3 i 4 són la representació gràfica de les taules 2 i 3. La diferència entre els homes i les dones és abismal, les dones tendeixen a tenir una postura molt més proteccionista a diferència dels homes.

	HOMES		
Edat	Si	No	
-18	0,00%	8,45%	
18-30	12,68%	16,90%	
30-50	16,90%	15,49%	
50-65	14,08%	2,82%	
+65	8,45%	4,23%	
	52,11%	47,89%	100%

Taula 2

	DONES		
Edat	Si	No	
-18	0,00%	5,88%	
18-30	4,41%	26,47%	
30-50	5,88%	38,24%	
50-65	7,35%	5,88%	
+65	2,94%	2,94%	
	20,59%	79,41%	100%

Taula 3

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

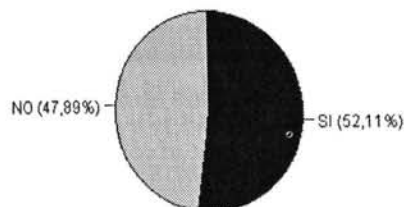
C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ

Els motius més representatius que han donat els enquestats han estat:

Motius NO

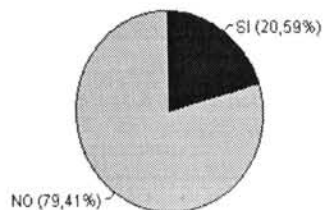
- * Un lloc verge a conservar.
- * És rompre l'harmonia de la natura.
- * Basta de ciment.
- * La Colònia perdria encant.
- * No vull perdre la tranquil·litat.
- * No és veritat que donarà feina. Com a exemple tenim Betlem.
- * La Colònia no el necessita, la feina no seria pels coloniers ni pels artanencs.
- * Seria una urbanització massa grossa.
- * Hem de protegir el nostre entorn de la massificació urbanística.
- * Primer s'ha d'omplir el que ja hi ha fet (Betlem).
- * Que la gent faci feina en els llocs que ja hi ha urbanitzats.
- * Econòmicament el poble d'Artà està bé. Havíem d'establir un impost pels altres municipis.
- * Ja hi ha places de sobres.
- * A urbanitzar, sempre hi serem a temps.

HOMES



Gràfic 3

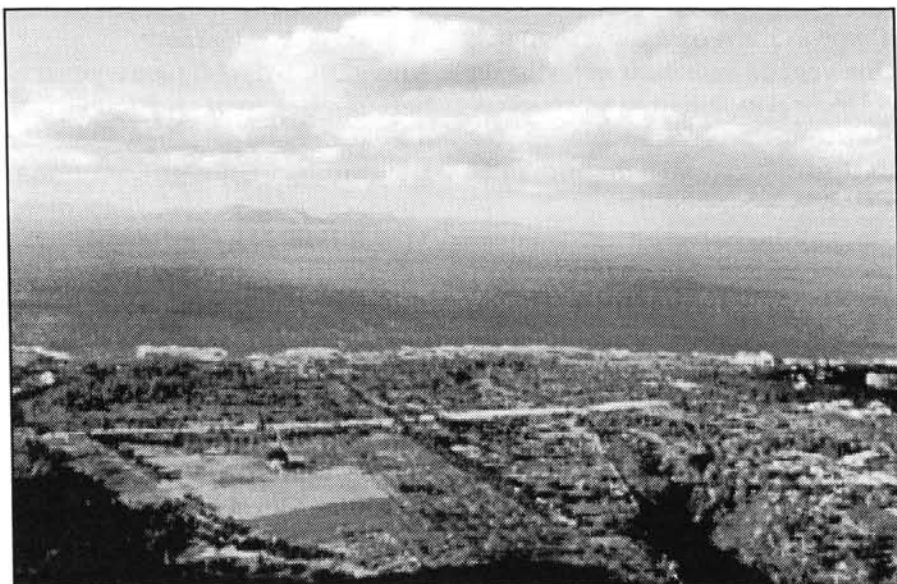
DONES



Gràfic 4

Motius SI

- * Llocs de feina.
- * Per llevar fam.
- * Molts urbanitzaríem una urba-nització petita.
- * Una cosa començada no tenen un perquè atura-la els de fora.
- * No hi ha dret que els externs decideixin sobre les nostres coses.
- * Perquè així es conservarà la vegetació que hi ha, si no es calarà foc.
- * Vendrà més turisme a Artà.
- * L'Ajuntament no hauria d'indemnitzar.
- * És una urbanització legal.
- * L'Ajuntament hauria de complir amb la seva paraula.
- * Si l'Ajuntament ha de pagar s'havia de fer un referèndum.
- * Seria una font d'entrades econòmiques per l'Ajuntament.
- * No tenim res urbanitzat.
- * Hem de pensar amb el futur dels nostres fill. Un dia ens ho poden retreure.
- * Per què no?.
- * Trobo que a Artà falta turisme.



SUMMER ENGLISH

Si t'ho vols passar super bé, i a més a més aprendre anglès durant el juliol, vine a SUMMER ENGLISH, la sensació d'aquest estiu!

Anima't. Hi trobaràs tot això i molt més, en ANGLÈS.

Tallers de Llengua . Ordinadors . Esports . Jocs . Sortides . Video . Conversa . Cançons

... Tot això i molt més impartit per professors/es titulats i experimentats.



DATES: de l'1 al 29 de juliol
HORARI: DE 9'30 A 12'30 - de dilluns a divendres
PREU: 29.900pts.
LLOC: WORDSHOP «TALLERS D'IDIOMES»
C/. CIUTAT, 17 . ARTÀ . TEL. i FAX: 835955

Pròxima apertura d'un hotel dins Artà

Ja fa una temporada que al n° 19 del carrer Rafel Blanes es veuen obres. La gent que passa per davant no sap ben bé a què són degudes aquestes obres. Bellpuig s'ha informat del motiu i hem pogut saber que és que en Pere Riera està rehabilitant la casa on vivia per a obrir un petit hostal. Per tal motiu mantengérem una xerrada amb na **Margalida Riera**, filla d'en Pere i, juntament amb la seva germana, futura explotadora de l'hotel.

Bellpuig- Margalida, Com van les obres de l'hotel?

Margalida- Home, jo crec que les obres van bé, el que passa és que hem presentat molts de papers i ara estam esperant que ens acabin d'arribar tots els permisos necessaris per a poder obrir.

Bellpuig- Quan teniu previst obrir?

Margalida- Encara no ho sabem, perquè ja dic que depenem un poc dels permisos, però amb un poc de sort tot estarà disposat per obrir d'aquí a un any o mig any, segons... Una vegada amb estar net, s'ha de col·locar el mobiliari, etc. per deixar les habitacions ben muntades.

Bellpuig- Quantes habitacions tindrà?

Margalida- Hi ha vuit habitacions, que és el nombre màxim d'habitacions permès dins el poble. Les habitacions vendran acondicionades amb bany i banyera i n'hi haurà de dobles i també alguna d'individual.

Bellpuig- Quines són les previsions de l'hotel?

Margalida- Volem fer una cosa



amb un poc de categoria que estarà oberta a tothom, però volem que la gent s'hi trobi a gust, per això cada habitació tindrà aire acondicionat, gelera com a mini-bar, calefacció i la televisió encara està per determinar.

Bellpuig- I restaurant?

Margalida- T'obliguen a posar el berenar del matí, i per això és necessària una sala menjador.

Bellpuig- Ja teniu pensat el nom que li posareu?

Margalida- No, jo en tenc dos que m'agraden però encara no m'he decidit. Un d'ells és «Casal d'hoste» i l'altre és «Casal d'Artà» però ja dic que encara no sé quin serà el nom final.

Bellpuig- El lloc és molt bo.

Margalida- Sí, és molt cèntric.

Bellpuig- Qui serà l'encarregat o encarregada de l'hotel?

Margalida- (Rialla) Jo i la meva germana. De totes formes hi haurà d'haver una dona de neteja cada dia per netejar les habitacions.

Bellpuig- Heu modificat molt l'estructura de la casa?

Margalida- No, les habitacions ja hi eren totes, el que faltava era passar tubs per tot i han hagut de llevar rajoles i tot això...

Bellpuig- Heu rebut ajudes de cap tipus?

Margalida- (Rialles) No ho crec, mon pare hagués dit cosa.

Bellpuig- Res més Margalida, tan sols desitjar-vos sort en el negociet i que tengueu molts de clients.

Margalida- Gràcies.

Bellpuig- Gràcies a tu. Adéu.

Margalida- Adéu.

UNISEX

Penruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 835777
Es prega demanar hora

MONTAJES

INGENIERIA
ELECTRICIDAD
FONTANERIA
BOMBAS SUMERGIBLES
RIEGOS
ANTENAS T.V.
PORTEROS ELECTRONICOS
LINEAS ELECTRICAS

83 52 09
83 55 61
908 - 63 07 91

C/ Amadeo, 20
07570 ARTA

Recordem noces...



Pedro Obrador Servera i Maria Alzina Bisqueria
Casats el 16-11-61. Tenien 26 i 23 anys.



Pedro Massanet Servera i Francisca Sancho Amorós
Casats el 31-07-61. Tenien 26 i 22 anys.



Magin Tomàs Mesquida i Maria Gili Ferrer
Casats el 12-07-61. Tenien 30 i 31 anys.



Jeroni Ginard Ferrer i Magdalena Ginard Femenias
Casats el 27-04-61. Tenien 29 i 27 anys.

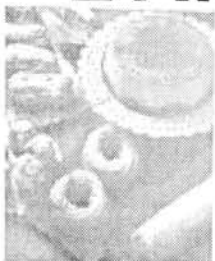


Joan Ginard Nadal i Maria Tous Tous
Casats el 20-04-61. Tenien 33 i 25 anys.



Bartomeu Artigues Lliteras i Maria Suñer Garau
Casats el 20-04-61. Tenien 30 i 27 anys.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 835703
07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT S'ESTACIÓ



**- Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia**

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 835985

SANT ANTONI DE PÀDUA

Convidada a les festes de 1997

Arriba el moment de convidar-vos a tots i cadascú dels artanencs i artanenques a les festes de SANT ANTONI DE PÀDUA de 1997, i com cada any, ens és un motiu d'alegría poder-vos comunicar que tot està a punt i que volem tornar a fer festa amb tots un altre vegada.

1997 és un any molt especial per a nosaltres, com bé sabeu tots. Queda poc més d'un més perquè celebrem que fa 100 anys un 14 de juliol arribaren a Artà els nostres primers germans i foren acollits per aquest poble que a la llarg de tot aquest temps ha mostrat que ens estima. Celebrar el centenari és una cosa íntima, del poble, que no fa molt de renou perquè en el present no ens queda temps per mirar al passat. Hem volgut però que les festes d'enguany siguin un poc més que les dels altres anys. Hem renovat els cavallets i els vestits dels nins, farem un pareit de carrosses més, esperem que la traca final sigui més espectacular que la dels altres anys. Pero si no feim festa tots será un esforç que cau en el buit.



Veniu a la festa. Gràcies a tots. Que Sant Antoni de Pàdua us faci arribar tot lo que de bo vos falta.

Els frares franciscans de la T.O.R.

La mejor selección y calidad



Bodas Banquetes

Escoja como escenario, nuestros espléndidos jardines para sus fotos más memorables.



Bautizos Comuniones

Llámenos o venga a vernos, le atenderemos como las grandes ocasiones se merecen.

Sa Coma Playa HOTEL * * * *

C/ Abedules - Sa Coma - Mallorca
Tel. 81 01 59 - Fax. 81 03 97

Vista Badía APARTHOTEL * * * *

C/ Cipreses - Sa Coma - Mallorca
Tel. 81 05 68 & 81 05 74 - Fax. 81 07 27

Safari Park APARTHOTEL * * * *

C/ Cipreses - Sa Coma - Mallorca
Tel. 81 10 02 - Fax. 81 10 01

FESTES ANT ANTONI



DEL GLORIOS DE PÀDUA



PROGRAMA I CONVIDADA

Dies 4 - 12

19:00 h. NOVENA

A l'església conventual de Sant Antoni de Pàdua, a les 7:00 hores del capvespre, Rosari, pregària al Sant de Pàdua i Missa predicada pels frares del Convent.

Dissabte 7 de juny

18:00 h. CAVALLETS

El nostre Antic grup Folkloric, a més de donar esplendor als actes més importants de les Festes, a les 6 del capvespre, farà l'acostumat PASSEIG PELS CARRERS I PLACES DEL NOSTRE POBLE.

19:00 h. TÒMBOLA

L'exposició dels obsequis, sempre sospirada, serà oberta a les 7 del capvespre, i romandrà oberta també els dies 8, 11, 12 i 13. A l'entrada del Claustre hi trobareu el detall de les hores de visita i de les rifes.

Diumenge 8 de juny

22:00 h. ARTÀ BALLA I CANTA

El magnífic grup de ball ens alegrarà a les 10 del vespre a la plaça del Convent.

Dimecres 11 de juny

18:30. JOCS INFANTILS

Que se sentin especialment convidats tots els nins i nines de tot Artà, però també l'altra gent. Veniu a la plaça del Convent a partir de les 6 i mitja del capvespre.

DIJOURS 12 DE JUNY

21:30 h. CARROSSES

Amb novetats per esser l'any del Centenari, sortiran del Convent franciscà a les 9'30 del capvespre. Seguirà el mateix itinerari de cada any.

DIVENDRES 13 DE JUNY

11:00 h. Celebració de l'Eucaristia

Presidirà la Missa Fra. Francesc Batle, T.O.R., Ministre Provincial. Ballaran l'Oferta els Cavallets

21:30 h. FESTIVAL GIMNÀSTIC

A la plaça del Convent

23:30 h. FOCS ARTIFICIALS

Més o manco a les 11:30 de la nit, com sempre, els focs d'artifici, amb la traca especial del Centenari, aniran a càrrec del Sr. Jordà de Lloret de Vista Alegre.

DISSABTE 14 DE JUNY

19:30 h. MISSA DE DIFUNTS

Record i pregària pels qui foren membres de la Pia Unió Antoniana o, senzillament, devots del Sant de Pàdua.

Moltíssimes gràcies

A cada una de les persones que col·laboren a fer realitat les FESTES DE SANT ANTONI DE PÀDUA:

Pep Gil, Bernat Miralles i els Cavallets; a les Tomboleres; als que col·laboren per posar a punt la Capella de Sant Antoni, les Carrosses i els Cavallets. Als professors/es i alumnes del Col·legi per la seva dedicació al Festival. Als membres de l'Agrupació d'ARTÀ BALLA I CANTA. Als membres de la Banda Municipal de Música. A les institucions i persones que col·laboren amb objectes i diners per fer possible la festa: L'Ajuntament d'Artà, Revista Bellpuig, Sa Nostra, Renault, Ferreteria Pascual, l'APA, Elèctrica Nadal, etc. Gràcies també a tots els que no ens hem recordat de posar-hi. Gràcies a tots.

Bones festes de Sant Antoni de Pàdua

NOVENA DE SANT ANTONI DE PÀDUA

CONVENT DELS FRANCISCANS T.O.R.- ARTÀ 1997

Ordre de la celebració: 7:00 tarda. Rosari. 7:30 Pregària al Sant de Pàdua. Missa i homília de la novena.

Dies 4, 5 i 6: Fra. Baltasar Cloquell, T.O.R.. Tema: els inicis del T.O.R. a Artà.

Dies 7, 8 i 9: Fra. Tomeu Pastor, T.O.R.. Tema: Vida de Sant Antoni de Pàdua

Dies 10, 11 i 12: Fra. J. Ignacio Gómez, T.O.R.. Tema: Sant Antoni i l'espiritualitat franciscana.

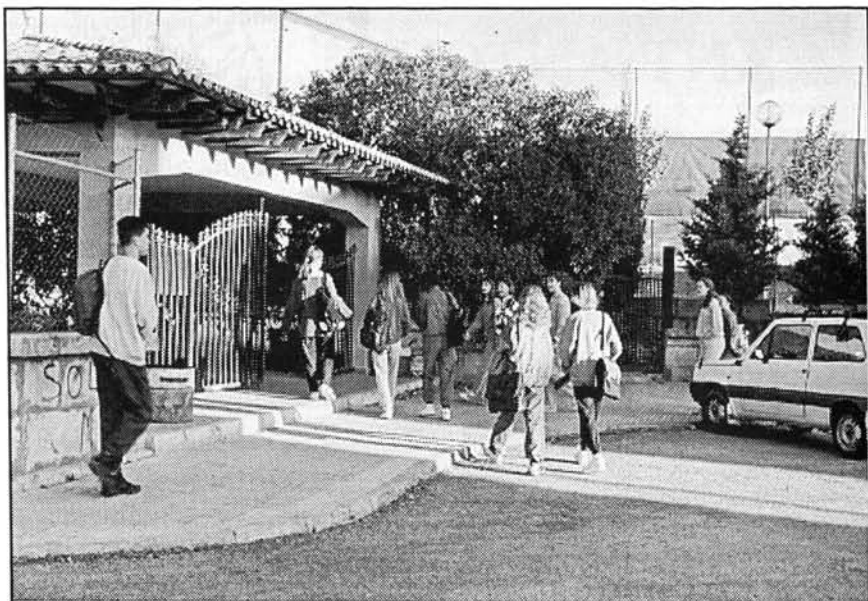
Protesta del Claustre de l'Institut

La concessió del concert per impartir 3r d'ESO al col·legi Sant Salvador pot significar, en opinió del Claustre de Professors de l'Institut, un perjudici greu per a l'ensenyament públic a Artà. En reunió de dia 30 de maig es va aprovar el document que reproduïm tot seguit.

«Tal i com es va preveure en les al·legacions que el Consell Escolar de l'I.E.S. Llorenç Garcías i Font va elaborar el mes de juny del 1995, en resposta al document de treball sobre la xarxa de centres escolars de la comunitat autònoma de les Illes Balears, el proper curs 97-98 es modifica notablement l'actual oferta pública de places escolars a la zona del Llevant de Mallorca i, particularment, als municipis d'Artà, Capdepera, Son Servera i Sant Llorenç. A més, al municipi d'Artà, l'oferta pública es veu incrementada amb la privada-concertada ja que existeixen dos centres, Sant Bonaventura i Sant Salvador, que imparteixen la Secundària Obligatoria.

Aquesta nova organització implica una sobreoferta educativa al municipi d'Artà en l'etapa de primària i secundària, subvencionada amb fons públics la qual cosa incideix, directament i negativament, en el nostre centre que es veurà sotmès a una dràstica reducció del nombre d'alumnes i dels grups-classe, reducció que posa en perill la seva pròpia existència i continuïtat. Però, a més, hem de considerar que això suposa triplicar innecessàriament la despesa pública i la infrautilització de les costoses instal·lacions i del material amb què el propi Ministeri ha dotat l'Institut.

En general, la política educativa de l'actual govern amb la implantació de l'ESO es fa en aquesta



direcció: l'extensió de l'obligatorietat dels 14 als 16 anys serveix per incrementar l'alumnat dels centres concertats en detriment dels centres públics: es generalitza la concertació dels dos cicles de l'ESO a centres privats en comptes d'habilitar els centres públics d'ESO necessaris per atendre la població en edat escolar.

Cal no oblidar que els concerts educatius, segons la LODE, es destinen fonamentalment a satisfer necessitats d'escolarització i/o bé a atendre poblacions escolars en situació socio-econòmica desfavorable. En la pràctica s'observa cada vegada més que s'incrementen progressivament els fons públics destinats a les empreses privades d'ensenyament en detriment de l'atenció als centres de titularitat pública. Per a constatar tot això és suficient observar a quines partides pressupostàries d'educació afecten els retalls i quines són incrementades. En aquest context general el cas d'Artà resulta paradigmàtic i

pot arribar a ser un exemple d'on condueix aquesta política de despropòsits.

La darrera mostra ha estat, en aquest sentit, la concessió pel MEC, publicada en el BOE de 14 de maig del 1997, segons estableix la OM del 9 de maig, del concert per impartir 3r d'ESO el proper curs 97-98 al col·legi Sant Salvador després que la comissió de concerts de la Direcció Provincial de Balears consideràs en la resolució definitiva que el centre **NO COMPLEIX CAP** de les condicions exigides per concertar aquesta unitat i, el propi MEC, ratificàs aquesta decisió (segons consta en la notificació de dia 8 de maig del 1997, signada pel subdirector general del MEC Jerónimo Martín Torres, dirigida als sindicats representats en la Comissió de Concerts Educatius). ¿Com s'entén que del 8 al 9 de maig hagi passat de no complir cap condició de les que exigeix el concert a complir-les totes? ¿Es tractarà d'una errada en el BOE?

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)**

¿A quina situació pot abocar una «errada» d'aquest tipus, l'educació pública a Artà?

Pel que sembla en reduir-se l'oferta de l'institut a un màxim de dos grups per curs d'ESO, automàticament se'n derivaran aquestes conseqüències:

- Reducció dràstica de l'optativitat per a l'alumnat. El fet que tots els centres de secundària obligatòria del municipi tinguin un reduït nombre de grups-classe en aquesta etapa educativa (dues línies a l'Institut i una a cada un dels centres concertats) impossibilita impartir un ensenyament de qualitat (les mateixes normes ministerials estableixen que per garantir l'especialització que requereix la secundària és necessari un mínim de dos grups-classe per cada curs). La conclusió és que l'aplicació d'aquesta política educativa va en detriment de tota l'educació secundària del municipi.

- Increment del nombre de departaments unipersonals.

- Pèrdua de llocs de feina a l'ensenyament públic.

- Deteriorament de la qualitat perquè el professorat es veurà obligat a impartir assignatures afins amb caràcter general, si no

vol esser desplaçat.

- En el marge d'un parell de cursos, desaparició per manca d'alumnes d'algunes de les opcions de Batxillerat que actualment s'imparteixen amb els conseqüents desplaçaments a altres centres dels alumnes que vulguin cursar aquestes opcions.

- A mig termini fins i tot podria arribar a suposar la desaparició d'aquest institut, que ha estat construït amb l'esforç de tot el poble d'Artà, i el retorn a la situació predemocràtica en què aquest municipi era l'únic de tot Mallorca on els ciutadans que volien un ensenyament públic per als seus fills s'havien de desplaçar a altres pobles.

Davant d'aquesta situació, el claustre de professors de l'IES Llorenç Garcías i Font proposa:

- 1- Exigir la immediata rectificació de l'ordre ministerial del 9 de maig del 1997 en el sentit de NO CONCEDIR 3r d'ESO per al curs 97-98 al col·legi Sant Salvador ja que, segons el propi MEC, no compleix cap del requisits necessaris i, donar suport al recurs presentat per la Federació d'Ensenyament de CCOO en què se sol·licita aquesta rectificació.

- 2- Fer una crida al Consell Escolar de l'IES Llorenç Garcías i Font i a totes les entitats que hi són representades (Ajuntament d'Artà, APA, alumnes del centre i personal d'administració i serveis) per mobilitzar-nos conjuntament en defensa de l'ensenyament públic al municipi d'Artà. El claustre demana que aquesta mobilització s'iniciï de manera immediata i per iniciativa de l'Ajuntament i del Consell Escolar prop dels responsables educatius del MEC i de la CAIB, per tal de manifestar-los l'inequívoc suport municipal a l'ensenyament públic i exigir que es prenguin les mesures adients per a garantir-lo al municipi d'Artà, ara i en el futur.

- 3- A través dels mitjans de comunicació, sindicats i Federació d'APAs, fer una crida a l'opinió pública i a totes les institucions i autoritats educatives d'aquesta Comunitat Autònoma perquè prenguin consciència que aquest tipus de polítiques poden hipotecar seriosament l'educació a les Illes després de les transferències educatives».

Claustre de Professors de l'IES Llorenç Garcías i Font

Aula de 2 anys a Na Caragol

L'Associació de Pares i Mares d'Alumnes del CP Na Caragol, ha presentat una segona sol·licitud (la primera fou presentada el desembre del 1995) a l'Ajuntament d'Artà perquè creï, per al proper curs 97-98, una aula de dos anys per tal de poder completar al centre el 1r Cicle de l'Educació Infantil

El Consell Escolar d'aquesta escola en la reunió ordinària celebrada el 16 d'abril del 1997, acordà la creació d'una comissió que havia d'estudiar la implantació d'aquest 1r Cicle d'Educació Infantil, en resposta a la sol·licitud que en aquest sentit havia

format l'APA del col·legi adreçada a cobrir una demanda social que no està resolta en el nostre municipi.

A la reunió de l'esmentada comissió celebrada el passat 23 de maig, després d'analitzar i valorar les opcions més convenientes, s'acordà que els procediments i les actuacions que en aquest sentit s'han de dur a terme corresponen a l'Ajuntament d'Artà i és per aquest motiu que s'ha tornat a presentar aquesta sol·licitud.

APA C.P. Na Caragol

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 83 60 76 - 07570 - ARTA



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN

GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL

GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO

ECONOMISTA

C/ QUATRE CANTONS, 5 ARTA TEL. 83 60 22 FAX. 83 60 85

D'on vénen els cavallets?

Què en sabem dels cavallets? El seu origen és obscur, els estudiosos ens han donat quatre possibles hipòtesis: la primera ens diu que és un ball ancestral associat als rituals primitius agraris; la segona, la dansa es remuntaria en temps dels bizantins-S. V i VII-, ja que existeixen restes de cavallets al nord d'Àfrica; la tercera considera que el seu origen és àrab i situa el ball de cavallets al voltant dels segles IX-X; la darrera teoria l'entronca dins la societat feudal amb les seves festes religioses i processons. Enmig d'aquestes hipòtesis, la primera notícia escrita de Mallorca és del 1458, en un inventari de l'Ajuntament de Palma, on es fa constar l'existència de nou caps de cavallets "vells". Altres documents dels diferents pobles de Mallorca que ens han pervingut són el dibuix a la coberta d'un pergamí de 1482, del notari Miquel Mataró, de Lluçmajor, a Sóller al segle XVII també estan documentats, a Santanyí la documentació precisa de la compra de vestits de 1794 a 1804. Amb tot sembla ser que l'arrancada dels cavallets mallorquins procedeix de Catalunya, malgrat els pocs documents que s'han conservat d'aquestes danses, podem afirmar que el seu arrelament era molt profund, ja que després que Carles III prohibís el seu ball dins les esglésies - 21 de juliol de 1780- continuaren de bell nou al S. XIX. Quines noves hem pogut escatir dels cavallets artanencs? La primera clarícia ens la dona el Pare Rafel Ginard als seus *Croniques artanencs*, escriu que *L'amo En Tomeu Ferrer Sureda de s'Hort de Carrossa tenia una trentena d'anys quan tragueren -1835- els frares vells i morí a 94 anys. Aquest home contà moltes vegades a la seva néta madò Margalida Brunet, i d'ella ho sabem, que, a l'època dels frares expulsats, ja hi havia els cavallets. Per tant, abans de la vinguda dels pares franciscans -1897- al poble d'Artà ja es ballaven els cavallets. La següent notícia és la creació de la carrossa de Sant Antoni -1901- que s'ha mantingut fins als nostres dies i els cavallets que l'acompanyaven. Els quatre cavallets i la dama són ensenyats per mestre Jaume Aloi, un manacorí, qui se'n cuidà durant molts d'anys, l'únic que se'n sap és que a l'any 1938 ja feia uns quants anys que era mort. El nombre actual de deu s'ha d'explicar per la fusió*



Fotos per comparar:

De la festa de Sant Antoni de Pàdua

Setanta anys separen aquestes dues fotos dels cinc *cavallets* protagonistes de la festa dels Pares Franciscans, els quals enguany celebren el seu 100 anys a Artà.

Foto nº 1

Aquesta foto data de l'any 1913. D'aquell temps ja és quasi un miracle el tenir un testimoni dels cinc *cavallets* de la festa del convent. La foto presenta els cinc protagonistes (no hi veim espectadors), dels quals només hem pogut reconèixer-ne dos: el primer per l'esquerra és l'amo en Tomeu Pamboli del carrer Son Servera i el del centre (la dama), i l'altra era l'amo en Perico Guixó, pare dels germans Perico i Pep, també del carrer Son Servera, els quals ens han cedit la foto.

Botiga al.lots

Tenda especialitzada en:

complements, joguines i sabatetes per infant.

marques:
CHICCO, JANE ...

C/ Antoni Blanes, 20
Artà
Telèfon 829031

(abans ca'n Metler)

amb els de Lluçmajor. Fa alguns il·lustres que fra Pere, en ser translladat al convent de Lluçmajor, va crear un grup de cavallets, agrupació que no va prosperar. Anys més tard, fra Damià, prior del convent d'Artà va unir totes dues agrupacions.

El repertori dels cavallets de principi de segle era prou variat, segons el Pare Rafel Ginard: *Els Indios, Es Moretons, Es Nans, La Balanguera, Sant Joan Pelós, Es Cossiers, Sa Marxa*. Dels quals actualment se'n conserven dos, *Els Indios* i *Els Nans*, més un altre ball *La Carrossa* que no és més que la tornada d'*Els Indios*.

Així doncs, l'origen més immediat dels nostres cavallets és ben manacorí, així tengueren mestre manacorí i les cançons es ballen o s'han ballat a Manacor. *Els Indios* i *Els Moretons* actualment encara es ballen i *Els Nans* avui desapareguts, però documentats a la barriada de Fartàritx a finals del XIX. Amb tot ens queden grans llacunes en la nostra recerca, ja que abans de la vinguda dels frares franciscans, no ha aparegut cap document sobre l'existència dels cavallets artanencs. Ens queda molt de camí per fer.

Joana Ma. Massanet



Foto nº 2

Aquesta instantània, data de l'any 1993, 70 anys després. Va ser feta com per comprovar just davant Can Lluïset quan feien el cercaviles. Els cavallets tots ells: prou coneguts: d'esquerra a dreta, en Lluç Alcover, Calafato, Joan Riera, d'Portalàs, Toni Mestre, Regalat, Tomeu Esteva, Cinto, i Aleix Alcover, germà primer.

Els espectadors: en Pep Gil, portant el seu nebot, fill de la seva germana Balbina. Pep Pentalfí i en Jaume Morey. El nin és en Josep, nét d'en Pep Pentalfí.

SE NECESSITA AJUDANT PROFESSIONAL DE PERRUQUERIA UNISEX

INTERESSATS CRIDAR AL TELÈFON 909 62 91 25



Cases de Son Sant Martí S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 - 07440- MURO



**ASSESORIA FISCAL,
LABORAL I CONTABLE**

Graduat Social:

Manuel Rocha Barrientos

C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99
Artà

**Els oferim
tota mena d'assegurances**

Els oferim els nostres locals per
celebracions de:
**Bodes, batiments, comunions,
convencions, etc.**
**Locals climatitzats i zones
ajardinades. Grans aparcaments.**

Del meu confessionalari.

El Bon Jesús mai va tort.

Sant Pere, pàgina vuitanta-set del llibre «Quan es «Quefe» està bollat, ves que farà es criat»

Meam, al-lotetes i al-lotetes, ¿heu posat atenció al títol del conte?. En cas afirmatiu ara mateix vos donaré bè i perdiu.

Tot just que el Bon Jesús acabà d'enllestir els animals terraquís digué a Sant Pere (aquest ditxós Sant Pere és com el vent, sempre bufa quan un manco ho espera):

«Ala, Peret Simonet. Ja he finit la tasca de crear la fauna animalera que, des d'avui endavant, habitarà la terra massissa. Així que podràs fer bugada de tots els pots, llaunes, pinzells i calderes, amb els quals ormejos de tenyir i pintar jo he colorat les criatures irracionals de la terra.»

«¿Manau res més, Mestre?» contestà Sant Pere.

«No, procura afanyar-te perquè en haver escurat, al Cel hi tens ses feines. Vaja idò. A l'Alqueriot t'esper.»

«Apa, mon Amo. Quan pugui, tocaré el dos i a canostra ens veurem.»

Descomparegut el Bon Majoral, Sant Pere agafà fregall i sabó fluix i ja el tenim frega que frega aquell caramullàs de llaunums i pinzellums.

Donat que Sant Pere ho prenia tot a l'anx xapar, dins dues hores va haver fet bugada i mitja. Sorprès per la rapidesa en què havia polit semblant crostisser de brutícia, Sant Pere romangué ufanós de la feina ja que mai havia rostat una sola cullereta de prendre un suret de brou.

Un cop la vaixella adesada de tintures, i al moment que es disposava a fer ruta cap el Cel, a cosa de cent passes lluny oí l'estrèpit d'una discussió qu no li agradà pelada.

Posant les orelles en escolt i els ull en jaló, prest s'entresentí del què el joc discrepant anava. Era que un cérvol pletava a una tortuga posant-li en dubtes la resolució del Bon Jesús, respecte a què el pelatge i cuiram amb els quals havia decidit vestir-los, de ninguna de les maneres collava amb la morfologia d'ambdues espècies animals.

Poc a poquet, però com un mac rument, Sant Pere escometé els dos despagats amb intenció de saber les raons de l'aferissada.

«¿De què vos queixau? Abans de queixar-vos haurieu de saber que El Bon Jesús és infal·lible. Jamai no deixa res dins el tinter ni malla sense cerndre.»

«Idò, jo que per mi l'ha esguerrada perquè ara mateix faria es barat amb aquesta,» digué el cérvol assenyalant la tortuga.

«¿I ara no vós, cervolet de Déu, que tu amb aquestes pretensions vas més fuit que un viudo fadrí?, replicà Sant Pere.

«Perdonau, però un servidor ho veu de diferent manera. Veis, jo, que tenc ses cames llargues i es cos allanguit i falaguer, el Bon Jesús me vesteix amb una closca que de tant granada que és, gairebé no me puc moure. En canvi a's astarot de tortuga, que fa s'alçada d'un llagost i és igual de llisa i plana com una postissada de carro, a més de tenir les cames curtes i unglades i ser com la lluna en una nit closa, el Bon Jesús l'ha vestida amb una mudada de pèl suau i lluent, allà on ell ningú nat anirà d'ella perquè el seu món és arrastrar-se dins les putrescències garrigals. Pel contrari, un cérvol tocària estar fet per a brincar i saltar els penyateguers més esglaïosos.»

Una volta la tortuga haver escoltat el cantet del presumtuós cérvoll i sense que

la gargamella sanglotàs el més mínim escrúpol, va dir al porter del Cel:

«Oh gloriós Sant Pere. Si està del Bon Jesús, tot d'una vull bescanviar de vestimenta amb el cérvol. Per ell sia el meu cuio i per a mi la seva corassa. Tanmateix d'una mala boca no es pot esperar santa paraula.»

«!Tortuga! digué Sant Pere. «¿El que acabes de dir és conté veritat?»

«Tant cert que després de la nit ve el dia.»

«!Cérvol, ¿què feim», inquirí Sant Pere. «Que el bescanvi ja hauria de ser cosa feta», replicà el cérvol.

Sant Pere, davant la convicció demostrada pels dos animallets, encomenat-se al Bon Jesús féu el senyal de la Creu perquè cérvol i tortuga canviassin de vestidura.

Així, la duríssima closca del cérvol cordà el buirac tendrumós de la tortuga, mentres que la pell lluenta del queloni enjoià la gràcil anatomia del remugant.

Vessants de joia i conformitat, cérvol i tortuga partiren a són aire.

A cosa d'una estoneta, un esfereïdor cratacroc retronà la comellarada. Per gran dissort, el cérvol havia ensopegat i de resultes de l'ensopec, rodolà comellar avall fins que de la seva nova còrpora només restaren les despulls.

Poc després de l'accident una colla de corbs afileva bec amb idea de celebrar aquell festí inesperat.

A l'instant de la tragèdia Sant Pere interpel·là la tortuga:

«Mal negoci ha fet el cérvol baratant d'aspecte.»

«I que ho digueu, Sant Pere, perquè des d'ara sabré per cert que qui barata es cap se grata.»

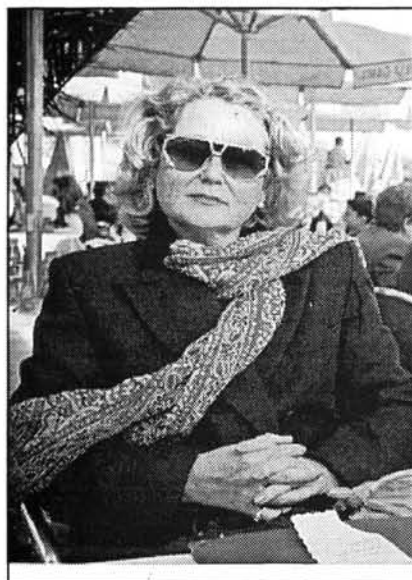
P.G.

Joieria VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)



Erika Jong Hertogs, la psiquiatra més important d'Alemanya.

El Consultori d'Erika Jong

Una caiguda de dos mesos

Què passaria si una persona caigués per un forat i el terra està a un milió de metres, és a dir, a un miler de quilòmetres? Moriria de fam o de por? C.A.U.

Si fas una simple regla de tres i un parell de divisions, et sortirà que la desgraciada persona en qüestió

El consultori d'Erika Jong

Des de fa dos anys la famosa psiquiatra alemanya Erika Jong viu a Artà. Després d'haver dirigit el consultori rotatiu "Bild Zeitung", ara ens honora col.laborant al Bellpuig. Enviau les vostres cartes a "Bellpuig" o deixau-les al contestador automàtic de la redacció.

arribarà al terra al cap d'uns 70 dies (això si la caiguda es produïx en unes condicions similars a les de la terra, on qualsevol cos cau a una velocitat de 9,8 metres per segon, i no tenim en compte que a una determinada distància la gravetat va disminuint).

Llavors, passats aquests dos mesos de caiguda, el desgraciat cos, o el que quedàs d'ell, s'esclafaria. El final seria, ineluctablement, aquest i de poc li hauria servit sobreviure a la fam o al temor.

El Mesies i els Beatles

Som tan gran com els Beatles o Jesucrist, però no ho sap ningú. Som el mesies. No sé per què, però ho som. Sé que he estat cridat a fer una revolució, però no sé quina. Sé que he de ser algú que ha de canviar el món, però no sé com. Algú ha escrit la profecia que

anuncia la meua arribada, però no he trobat el llibre. Esper alguna senyal que em mostri el camí, però no sé quan arribarà. Sra. Jong, estic cansat d'escatar peix per a les senyores que vénen a comprar a la peixeteria i aguantar el meu fals posat humil. Estic perdent la paciència.

Xim Cristo

Xim, amic, si ets més gran que els Beatles, munta una banda. Enregistra un disc i després vint més. Guanya doblers, deixa't estimar i posa't un bon servei de guardaespatlles (no com el pobre Beatle John). Ser un líder espiritual avui en dia no s'usa i, a no ser que muntis una secta o que et cedeixin una part dels impostos dels ciutadans, dóna per ben poc. Ah, i guardem un anfós que dilluns vendré a comprar.

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC

c/ Ciutat, 39 - Tel. 83 62 37
 07570 - Artà

CAFÈ GRAN VIA

(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades



ESTRUCTURAS

Pídanos presupuesto
sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64
 07570 - Artà

MOVIMENT DE POBLACIÓ MES DE MAIG

NAIXEMENTS:

17-04-97 **Josep Bisbal Zafra**, fill de Damián i Presentación.
27-04-97 **María Servera Aso**, filla de Martín i de María.
28-04-97 **Caterina Rosselló Maria**, filla de Miquel i Àngela.
02-05-97 **Jaume Cabrer Mesquida**, fill de Bartolomé i de Margarita.
17-05-97 **Leonor Torres Gil**, filla de Lorenzo i de Yolanda.

DEFUNCIONS:

20-04-97 **Carlos Alberto Barrientos Lera**. 34 anys.
29-04-97 **Pedro Santandreu Llabrés**. 44 anys. c/. Costa i Llobera, 7.
04-05-97 **Bernardo Serra Gelabert**, Calet. 85 anys. c/. Rafel Blanes, 69.
05-05-97 **Antonia Sancho Esteve**, de can Coll. 84 anys. Cala Rajada.
07-05-97 **María Gili Sancho**, de ca's Colom. 90 anys. c/. Trespolet, 6.
08-05-97 **María Rosa Quesada Box**. 46 anys. c/. Blanquers, 8.
16-05-97 **Jaime Danús Bisbal**, Blai. 79 anys. c/. Sorteta, 46.
19-05-97 **Antonio Villalonga Soler**, ex-cap d'estació. 96 anys. Palma.
20-05-97 **Ana Picó Forteza**, Piconà. 77 anys. Cala Rajada.
26-05-97 **Antonio Genovart Estrany**, Pentinat. 76 anys. c/. Major de la Colònia, 8. Colònia de Sant Pere.
28-05-97 **Bárbara Rodríguez Sureda**, Rodríguez. 75 anys. Pl. de S'Aigua, 5.

Contestador automàtic

Hem rebut les següents cridades:

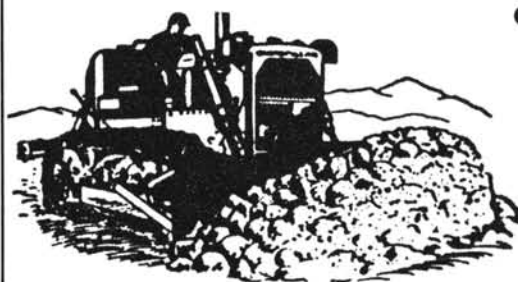
«...A la façana que hi ha damunt la Banca March hi ha 3 rètols escrits amb "estranger", no hi ha ni una paraula amb cap de les dues llengües oficials. Puc entendre que els empresaris que volen vendre es dirigeixen cap a la clientela estrangera, ja que ara com ara són els més rics, però no hi ha dret que no es faci res al respecte. Això és una venuda més al capital estranger. Quin seria l'organisme que hauria de prendre part en aquest assumpte? Si ningú fa res, com a mínim, els mallorquins i els espanyols ens ho hauríem de repensar i no anar a aquests tipus de serveis.»

Una altra cridada:

«...Heu anat mai a plaça pel carrer Ciutat a peu? Els peatons no ens queda altre remei més que invadir la calçada i n'heu vistes de pitades i males cares, però que hem de fer si per les voreres no hi podem circular, només hi ha cadires i taules que invadeixen el pas natural del peató. Què passaria si hi hagués un accident? Qui pagaria els danys? Els propietaris dels bars? L'Ajuntament? O ...?»

I una més:

«...Som el grup d'al.lots de la setmana passada. Primer volem demanar perdó a l'Ajuntament i al mateix temps agrair que hagi donat la primera passa per la desclassificació dels Canons. En segon lloc voldríem saber què es farà amb els terrenys espenyats, ja que ara com ara hi transiten cotxes, motos, ... cosa que impedeix que hi rebroti la vegetació natural. Hi ha cap mesura prevista per fer al respecte?»



COEXA, S.A.

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ

MES DE MAIG DE 1.997

Data	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia de Sant Pere
Dimecres, 7	4,8	5,6	6,2	6,1	5,1	5,3	3,2
Diumenge, 11	1,5	2,7	2,3	2,5	2,0	3,2	
Dissabte, 17	2,1	1,3	2,0	2,0			

TOTALS:

MES	8,4	9,6	10,5	10,6	7,1	8,5	3,2
ANY NATURAL	99	107,4	113,2	121,9	104,2	104	87,3
ANY AGRÍCOLA	722,1	760,8	830	847,2	792,6	686,2	734,5

Comparació amb el mateix període de l'any anterior (maig 1996)

MES	40,7	43,3	35,7	36,2	40,0	42,1	51,5
ANY NATURAL	261,3	289,7	276,7	282,1	301,0	328,4	340,9
ANY AGRÍCOLA	638,7	728,4	709,5	730,2	474,9	727,0	734,0

Les estacions escrites en majúscules són les oficials


BAL -090 Telefax 586470
Telex 69505 VGOR EC/ Binicanella, 12
Tel. (971)585515-585552
Cala MillorC/ Cala Agulla, 19
Tel (971)56 4300-564017
Cala Rajada

VIAJE MÁS POR MENOS

VALENCIA, ida y vuelta en barco precio por persona más coche: **19.700 ptas.**TENERIFE, 2 personas ida i vuelta, media pensión: **64.000 ptas.**PORT AVENTURA, 5 d. h. media pensión, ida i vuelta en avión: **48.000 ptas.**CIRCUITO ANDALUCIA, 1 semana en P.C. y guía. Avión ida y vuelta:
66.400 ptas.VIAJE CON NOSOTROS A ALEMANIA, AVION IDA Y VUELTA POR EL PRECIO DE **24.000 PTAS.**ESTUDIANTES: De 12 a 26 años, avión ida y vuelta a Barcelona: **7.500 PTAS.**

DESTINOS IDA Y VUELTA:

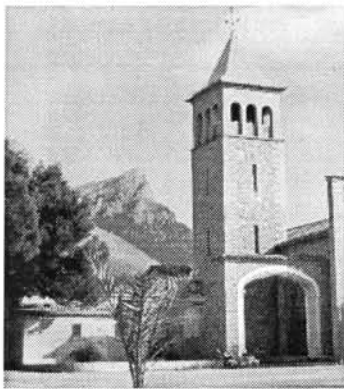
GRANADA,	15.000
SEVILLA,	16.000
MALAGA,	16.900
TENERIFE,	14.900
VALENCIA,	10.000
JEREZ,	19.000

SOLO VUELO:

MIAMI	60.000
MEXICO	69.900
CUBA	69.900

EGIPTO: 15 días (7 noches crucero) todo en
media pensión. precio p/p. **99.800 ptas.**

VIATGI MILLOR AMB VIATGES MILLOR.



(A. Genovart)

NOVA SENYALITZACIÓ DELS CARRERS

Abans d'iniciar la temporada estiuenca, i en conseqüència l'augment de circulació a l'interior del poble, la brigada de l'Ajuntament ha començat a instal·lar nous signes de circulació per millorar el trànsit rodat dels nostres carrers.

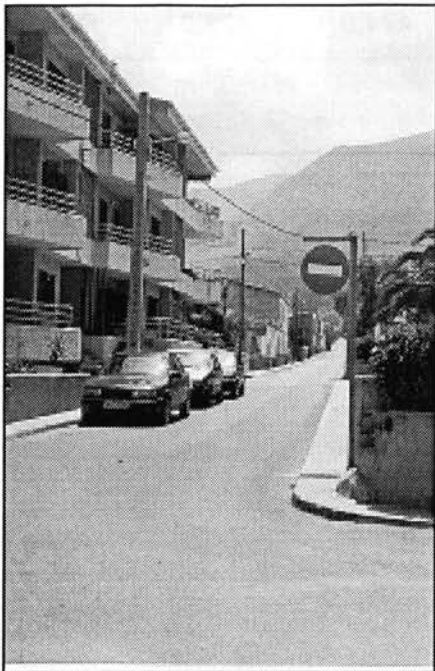
Les novetats principals consisteixen en la prohibició de

circular en el sentit en el qual sempre s'havia fet; aquest és el cas del tram final del carrer Major que ara, en el seu sentit de pujada és direcció prohibida des del Passeig de la Mar fins al carrer de sant Joan. També ha estat senyalitzat amb direcció prohibida el carrer de sant Joan des de la plaça de sa Bassa d'En Fessol en direcció cap al carrer Major.

El criteri que s'ha seguit és que cada carrer sigui de sentit únic, evitant la doble direcció, cosa que assegurarà la fluïdesa del trànsit rodat.

El que importa és que tots els conductors respectin ara els nous senyals, cosa que els primers dies no es feia, i, si fa falta, que la policia local imposi sancions als infractors.

És cert que la nova senyalització, sobre tot els primers dies, ocasiona certes molèsties entre els veïnats, però tot és qüestió d'avesar-s'hi. No es pot oblidar que la nova rotulació ha estat pensada per millorar la circulació pel bé de tots.



COMENÇADA LA PLATAFORMA DE LA NOVA FAROLA DEL PORT

Una vegada acabat el dic de contempció de la part nord del nou port, s'ha començat a construir la plataforma de formigó sobre la que s'haurà d'aixecar la farola que ha d'anar situada a l'extrem del citat mur.

Encara que els dos espigons que tanquen el port han estat ja construïts en la seva longitud total, no es pot afirmar que estiguin completament acabats, ja que a partir d'ara les pedres són col·locades una per una per donar la curvatura prevista al mur i per

assegurar l'amplària indicada en els plànols.

de la Colònia

ALTRES ACTES DE L'ASSOCIACIÓ DE LA TERCERA EDAT

El pròxim diumenge dia 22 de juny, a les 19'30 hs. s'oferirà una missa en sufragi de tots els difunts de l'Associació, en la que es pregarà de manera especial per aquells que han mort durant el darrer any.

Per altra banda, el divendres dia 27 a les 20'00 hs. i dins el marc de les festes patronals, es retrà com és ja costum, un petit homenatge a les persones que durant aquest any han complert els 80 anys. A continuació hi haurà un refresc preparat amb les aportacions dels socis i cap a les 22'30 hs. està prevista la tradicional berbena que patrocina l'Ajuntament d'Artà.

FIDECURS DELS TALLERS DITS A TERME PER L'ASSOCIACIÓ DE LA TERCERA EDAT.

El passat dilluns, dia 2 de juny, tingué lloc l'acte de clausura dels cursos de tall i confecció, brodats, cuina i del grup de tertúlia de l'Associació de la Tercera Edat que s'han anat desenrotllant durant la tardor-hivern-primavera-, segons els casos.

En el local de l'esmentada Associació hi hagué una àmplia exposició dels treballs realitzats durant el curs. Els que havien participat en el taller de cuina

BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

Berenars i sopars de pa amb oli especial mallorquí

I

Carn a la parrilla

Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de Març

Telèfon 83 57 48 - ARTÀ

oferiren una demostració pràctica de la matèria apresada presentant una sèrie de plats suculents que pogueren assaborir tots els assistents a l'acte, entre els quals s'hi trobaven totes les monitores dels diferents cursets: de brodat, Margalida Nadal; de tall i confecció, Esperança Piña; de cuina, Margalida Barceló i la psicòloga Josefina Santiago que ha conduït el grup de tertúlia en el que s'han realitzat pràctiques de gimnàstica mental i de treball cognoscitiu.

La representació del Consell Insular de Mallorca fou ostentada per Bartomeu Barceló de l'Equip de Vellesa i Família. Per part de l'Ajuntament es comptà amb la presència de Benet Capó, delegat del Batle a la Colònia.

El president de l'Associació, Joan Bernat, introduí l'acte amb unes breus paraules de benvinguda i acollida; seguidament, es dirigí al públic assistent Bartomeu Barceló, el qual assegurà que s'havia fet



molta feina amb activitats de profit. Tancà l'acte Benet Capó que va fer vots per la continuïtat dels tallers el pròxim curs i tingué un record pel desaparegut Andreu Genovard que els havia impulsat.

Finalment, s'entregà una

placa a les Germanes de la Caritat per part del CIM, per haver cedit la cuina del convent per dur a terme el curs de cuina. També les monitores dels diferents tallers reberen un petit detall-obsequi com agraïment per part de l'Associació.

Instal·lacions i reparacions sanitàries i de gas:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataúdes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)



Para avisos y preavisos:
Calle Sorteta, 15 Tels. 83 68 88 - 908-333903.

LES ATENDEREMOS LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS

Recercant les petjades d'Emaús

«...una espasa et traspasarà l'ànima».

El dolor moral i l'aclaparament que ha de suportar una mare quan ha perdut el seu fill, que és la persona més estimada de tot quan pugui existir damunt la terra, és un patiment del qual no ens podem ni imaginar. La pèrdua d'un ésser estimat sempre serà motiu de sofriment i angou, però per una mare ho és encara més.

Quan les campanes toquen l'hora que la mort és arribada, ¿que faria una mare davant aquesta adversitat pel seu fill? Supòs que, per la seva naturalesa i condició de mare, si pogués, de ben segur alteraria l'essència natural de la mort per a donar vida al fill estimat. Aquesta seria la prova evident per a

demonstrar que dins aquesta estimació natural existeix un amor sublim i sobrenatural.

—«...i a tu mateixa una espasa et traspasarà l'ànima». Aquestes mateixes paraules digué el vell Simeó a la mare de Jesús en el temple quan fou presentat al Senyor segons manava la Llei de Moïses. L'espasa del sofriment; perquè els fills estiguem i puguem estar bé. L'espasa del patiment; de veure com la vida, malauradament a vegades, ens gira l'esquena d'una manera injusta. De l'ansietat, de l'angúnia... Aquesta és l'espasa que no és veu i així mateix és la que més mal fa. El silenci d'una mare, que porta amb molta paciència i devoció, és el silenci del conhortament de l'espe-

rança materna.

¿Que va voler dir Simeó amb aquelles paraules? ¿Per què només es va dirigir a la mare de Jesús quan també hi estava present Josep, el seu pare?

Dins la meua modesta opinió, Simeó no només es va dirigir a la dona de Josep, més bé a la mare de Jesús. El sentiment d'una mare pot ser molt diferent al d'una dona que encara no ha tingut l'agradable experiència d'engendrar una criatura.

De petits pot ser no ens adonem i quan som grans sembla que encara menys, però podem estar ben segurs que la preocupació d'una mare envers nosaltres ha estat i és l'ombra penosa de cada dia.

Jacint

Recés

Els passats 23 i 24 de maig, el grup de tercer de Comuna participàrem a un recés que tingué lloc a la casa parroquial de la Colònia de Sant Pare, per tal de preparar el sagrament de la CONFIRMACIÓ, que rebrem el dia 15 de juny, a les 19 h. a Sant Salvador.

Ens donaren una sèrie d'hores per poder reflexionar personalment la nostra decisió i per estar segurs de l'OPCIÓ FONAMENTAL que havíem d'escollir. Després d'un bon dinar (de paella), els monitors i tots nosaltres posàrem en comú tota la feina que havíem dut a terme i exposàrem la nostra opinió sobre aquest sagrament tan important.

En general, tothom en quedà realment satisfet, sobretot pel fet de poder tancar els ulls, estirar-se sobre les roques o l'arena de bon matí i escoltar la resposta (**sí vull o no vull**) en el vent o en la dansa de les ones.

Maria-Rosa Cantó Espot



Novenari de Sant Salvador

El novenari a la mare de Déu de Sant Salvador es farà a partir del diumenge dia 8 de juny, juntament amb la missa que a les 6 del capvespre es celebra en el Santuari. Cada diumenge algú relacionat amb el nostre poble ens presidirà l'Eucaristia i a continuació farem la novena.

Sant Salvador, portes obertes

Serà dissabte i diumenge dies 14 i 15. A partir del capvespre del

dissabte i tot el diumenge es podran visitar els accessos, les voltes, la sala de les promeses i tot el que s'ha fet nou.

Classe de Religió

La classe religió a l'escola primària, a la secundària i al batxillerat es dona als alumnes que ho senyalen expressament en el moment de fer la matrícula. Si voleu que el vostre fill participi a la classe de religió, no us oblideu de senyalar-ho en el full de dades acadèmiques.

Beca per un seminarista a les missions

Cada any un grup de col·laboradors anònims ajunta uns doblers per pagar la beca d'un seminarista a les missions. Tota persona interessada pot fer arribar el seu donatiu a Maria Gili, Antònia Tous o a la Parròquia. Moltes gràcies.

Malalts a Lluç

Dissabte dia 7 és la pujada a Lluç dels malalts. La partida serà a les 8'30 del matí des de la Gran Via.

CONFIRMACIÓ: «REP EL SIGNE DEL DO DEL L'ESPERIT SANT»

Amb el Baptisme comença la nostra vida cristiana -per a ser cristià, cal estar batejat-; la Confirmació la fa créixer i l'enforteix. El Baptisme, la Confirmació i l'Eucaristia són els sacraments de la iniciació cristiana: nascuts a una vida nova pel Baptisme, som enfortits pel sacrament de la Confirmació i rebem en l'Eucaristia el pa de la vida eterna. La Confirmació és el coronament de la gràcia rebuda en el Baptisme.

L'Evangeli ens diu que l'Esperit Sant va conduir Jesús durant tota la seva vida a fer la voluntat del Pare. És el mateix Esperit que es va manifestar el dia de la Pentecosta i va canviar de dalt a baix la vida dels Apòstols. És el mateix Esperit que se'n dona en el Baptisme. És el mateix Esperit que pel sacrament de la Confirmació habita plenament en nosaltres i ens urgeix i ens anima a seguir la voluntat del Pare.

En la celebració de la Confirmació, el Bisbe i els altres preveres que l'acompanyen imposen les mans sobre els qui han de ser confirmats. És un gest que, des del temps dels Apòstols, és el signe del

do de l'Esperit. El ritu essencial d'aquest sacrament és aquest: el Bisbe **ungeix amb el sant crisma**, un oli perfumat, **el front del qui és confirmat**, imposant-li la mà sobre el cap, dient: «**N., REP EL SIGNE DEL DO DE L'ESPERIT SANT**». I, finalment, el Bisbe li diu: «**La pau sigui amb tu**». El bes de pau acaba el ritu del sacrament.

Igual que el Baptisme, la Confirmació es dona una sola vegada. La Confirmació imprimeix una marca espiritual inesborrable, el «caràter». Aquesta marca, anomenada també segell de l'Esperit Sant, és símbol de la nostra pertinença total a Crist, de la nostra

disposició a estar al seu servei per sempre, a donar en tot moment «la bona olor de Crist», com ho recorda el perfum del sant crisma.

15 DE JUNY: SANT SALVADOR ENS ESPERA!

A les 19 h. tenim una cita al nostre Santuari: Rebran el Sacrament de la Confirmació tretze joves i el Bisbe beneirà les Obres. No hi podem faltar!

El nostre patrimoni

EX-VOTS DE LA MARE DE DÉU DE SANT SALVADOR

Argent.

Bon estat de conservació.

Santuari de Sant Salvador d'Artà.

Un Ex-vot és un do fet a una imatge religiosa -a Crist, a la Mare de Déu o a un sant- en compliment d'un vot o en recordança d'un benefici rebut, i que consisteix en un objecte que es penja a la paret o al sostre del temple o capella on es venera la dita imatge.

Una manera de presentar un ex-vot era en la forma del donant o de l'objecte agraciat -membres del cos humà, animals, vegetals, naus, instruments musicals, etc.-. Un tipus d'ex-vot freqüent va ser el retauló pintat, les figures de cera o amb altres matèries més consistents: com metalls preciosos -llànties- o fusta; actualment es mantenen en formes més simples -ciri, fotografia, etc.-.



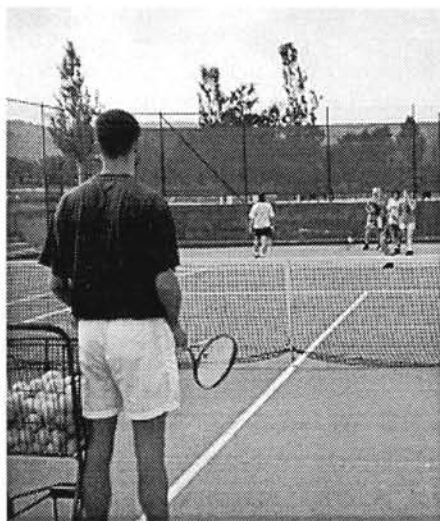
El grup que vos presentam estan treballats en plata i són una petita mostra de les 155 peces que es conserven.



NA CARAGOL

Torneig de tennis ESTIU 97

Dia 23 de juny començarà el ja tradicional torneig de tennis de l'estiu. Ja està oberta



la inscripció per a l'edició d'enguany, que s'anomenarà **torneig de tennis ESTIU 97**.

Per mor a causes d'horari i limitacions d'espai, s'ha decidit que la inscripció estarà limitada a un **màxim de 20 participants**, l'elecció dels quals seguirà les normes següents:

- 1.- Tenen prioritat els participants de l'any passat.
 - 2.- En cas de baixes, l'organització les cobrirà seguint un ordre de demanda.
- Es jugaran dues partides diàries durant tota la setmana. Es desenvoluparà de tal manera que els jugadors s'enfrontaran en una lligueta per puntuació i es classificaran els vuit millors.

Està previst que el torneig duri fins a les **Festes d'Artà** que serà quan es disputarà la final.

El responsable del torneig és l'**Escola de Tennis d'Artà**. Debut a les considerables despeses organitzatives (pista, llum, pilotes, etc) el preu de la inscripció oscil

larà entre les 4.000 i les 4.500 pessetes aproximadament.

Per inscripcions i informació s'han de dirigir al polisportiu i demanar per en **Joan Escanelles**.

La piscina municipal ja està oberta



Dimecres dia 28 la piscina presentava l'aspecte que presenta la fotografia i és que es va dur a terme la tasca de neteja per a deixar-la a punt. A partir del **dilluns dia 2 de juny** ja està oberta al públic. Els horaris són els habituals i hem de recordar que pel bon funcionament de la piscina s'han de respectar les normes d'utilització.

Les berenades del Club Ciclista Artanenc

Cada diumenge alguns dels membres del **Club Ciclista Artanenc** surten amb les bicicletes per les carreteres de la nostra illa. Es veuen al **Bar Can Ramon** a les **8.30 hores del matí** i parteixen en direcció a **Petra** o al **Port d'Alcúdia**. Allà fan una senyora berenada i amb la panxa plena n'hi ha que segueixen en ruta (els que estan més forts) i els altres tornen cap a Artà.

En total fan uns seixanta quilòmetres, un bon motiu per berenar en abundància! Si algú vol més informació es pot adreçar a en **Serafi Rosselló**. **Avda. Ferrocarril, 4. Telf. 83.52.13**

VIII Challenge Comarca de Llevant

A partir de **dia 24 de maig i fins el 28 de juny** es disputarà per les carreteres de la nostra comarca la **VIII Challenge Comarca de Llevant 1997** que organitza la **Unión Ciclista Comarca de Llevant**. L'etapa pròleg de la Challenge es va disputar dia 24 de maig. Va ser una etapa contra-rellotge. Els ciclistes recorrien un traçat de 3'6 km per l'interior del polígon Industrial de Manacor.

La primera etapa es va disputar dia 31 de maig que amb un recorregut de 68 km voltava per Manacor.

La segona etapa es corre avui. Es un recorregut de 73 km i va de **Felanitx** a

BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 83 50 03
c/ Ciutat, 19

07570 - Artà

* Menú del dia

* Tapes Variades

* Cuina Mallorquina

Felanitx passant per Manacor, Campos i Porreres.

La tercera etapa anirà de **St. Llorenç a St. Llorenç** passant per Capdepera, Son Srevera, Manacor i Artà. Aquesta etapa es disputarà el pròxim 14 de juny.

La quarta etapa és **Son Servera-Son Servera** i el recorregut passarà per Son Carrió, Manacor, St. Llorenç, Artà i Capdepera. Es disputarà dia 21 de juny i el recorregut serà de 62 km

La darrera etapa, **Artà-Artà**, es disputarà dia 28 de juny. Aquesta etapa conclourà la VIII Challenge Comarca de Llevant i acabarà en el nostre poble després de passar per Son Servera, Porto Cristo, Cala Millor i St. Llorenç.

Sort als corredors i sobretot als representants d'Artà.

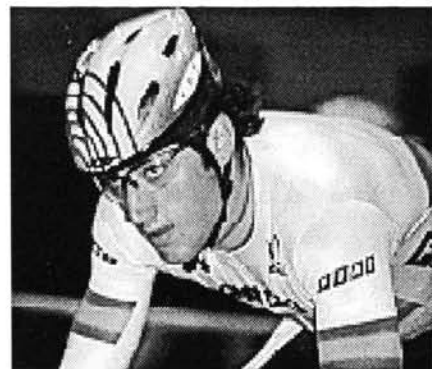
En Miquel ho va fer

Va arribar, va córrer i va guanyar. En **Miquel Alzamora** va entrar en el selecte, grup dels elegits, en imposar-se, juntament amb un altre mallorquí, **Joan Llaneras**, en la **Prova a l'Americana** (prova de relleu que es corre per parelles)

a la darrera jornada de la **Copa del món de ciclisme en pista** que es va disputar a Cali (Colòmbia). Això passava dia 25 de maig, però un dia abans en Miquel ja havia sentit el plaer del Pòdium, guanyant la medalla de bronze en la prova de Persecució Olímpica.

Aquestes dades totes soles ja serien una proesa, però encara n'hi ha més. Els dies **30 i 31 de maig a la ciutat de Trexlerton (Pensilvània)** en Miquel i en Joan Llaneras repetiren triomf, ja que tornaren a guanyar la medalla de bronze en la persecució olímpica i novament la d'or en la prova a l'americana. Ens hem d'adonar que estam parlant de la **Copa del Món**, competició on hi corren els millors deportistes del nostre planeta i en Miquel ja dur guanyades dues medalles d'or.

El començament ha estat esperançador, però en Miquel encara tendrà més oportunitats per demostrar la seva vàlua, ja que la Copa del món encara no s'ha acabat. Falten a disputar les proves de Grècia, Itàlia, Àustria i la d'Austràlia (lloc on també es disputarà el mundial). Aquesta setmana, entre els dies 3 i 8 de juny, en Miquel està disputant la **Volta a**



Navarra amb el seu equip **CROPUSA**. En acabar aquesta volta vendrà a Artà, però només romandrà dos dies al nostre poble ja que dia 13 es tornarà a concentrar amb la Selecció per partir cap a **Grècia** on participaran a la tercera prova de la **Copa del Món**. Després viatjaran cap a **Itàlia** ja que allà novament han de córrer a la Copa del Món, això serà els dies **19, 20 i 21 de juny**. Com veis el calendari d'en Miquel està ben complet, però per això és un dels millors ciclistes actuals del món en pista. Enhorabona Miquel i coratge per a seguir donant noves alegries als teus aficionats d'Artà.

Final lliga gimnàstica artística femenina



El passat 11 de maig l'equip de gimnàstica artística femenina va participar a la final de la lliga al Poliesportiu M.A. Nadal de Manacor en motiu de les Fires i Festes.

Hi participaren el Poliesportiu "Joan Gomis de Porto Cristo", el col·legi La Puríssima de Manacor, el gimnàs Manacor i el Poliesportiu Na Caragol d'Artà.

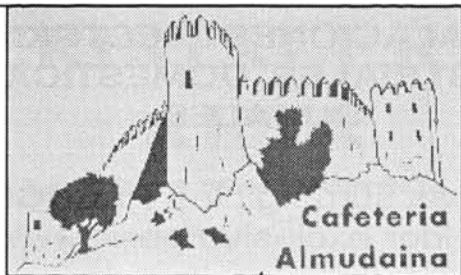
Els nostres representants varen obtenir uns més que acceptables resultats ja que es feren mereixedors dels següents llocs:

Categoria Aleví: Primer i segon.

Categoria infantil: Primer.

Categoria juvenil: Primer i tercer puesto.

Enhorabona a tots ells per la seva participació i sobretot pels resultats obtinguts.



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 83 62 48 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS
Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.

Escola de Xofers
Assegurances



Gran Via, 42 • 07570 ARTÀ (Mallorca)
TELS. 83 62 31 - 83 63 32 - FAX: 83 67 11

Gili
C/ Major, 22
07530 Sant Llorenç

VOS OFERIM
TOTA MENA D'ASSEGURANCES
VISITAU-NOS SENSE CAP COMPROMÍS



Equip júnior femení. Temporada 96/97

Dretes d'esquerra a dreta. M. M. Ginard i M. Hernández (delegades), B. Danús, M. Ferragut, I. Cabrer, M.A. Nicolau i M. Hernández (entrenador)

Acotades d'esquerra a dreta. C. Sancho, C. Santandreu, M. R. Cantó, Estrella Viejo.

Resum de la temporada

Aquest any no hi ha hagut cap equip que hagi aconseguit una classificació important. L'equip sènior femení va descendir la segona divisió, l'equip sènior del SANIMETAL va quedar classificat en cinquè lloc de la taula que el permetia jugar per l'ascens, encara que el grup que va quedar enquadrat després va aconseguir quedar classificat en primer lloc, l'equip

júnior del SANIMETAL i del MÀRMOLS ARTA han tingut bastants de problemes per falta de jugadors, encara que l'equip femení del SANIMETAL va quedar classificat per jugar la fase d'ascens al grup A. L'equip cadet femení del APA INSTITUT ARTÀ ha aconseguit aguantar la categoria al grup A i l'equip cadet masculí va quedar en el ben mig de la classificació. Els equips infantils: el femení també ha

mantingut la categoria al grup A i el masculí ha quedat classificat en cinquè lloc.

Sopar d'acomiadament.

Aquest cap de setmana passat al restaurant Ca'n Ramonm d'Artà, es va dur a terme el sopar d'acomiadament del Club Esportiu Sant Salvador, secció bàsquet per aquesta temporada 96/97. A l'acabament de l'àpat, es va fer

 **ELECTRO
HIDRAULICA, s.a.**

Pº Ferrocarril, s/n. Tels. 552424-
843053-07500 MANACOR
Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel.
563655 - CAPDEPERA

**INSTALACIONES ELECTRICAS
INDUSTRIALES, DOMÉSTICAS Y
RURALES.**

Bombas sumergibles **PLEUGER**
Distribuidor exclusivo para Mallorca.

A B S, Bombas agua residual.
Distribuidor para Mallorca.

entregar de la cinquena edició dels premis a l'amistat, que aquest any han correspost a: infantil femení, Catalina Tomàs; infantil masculí, Miquel Àngel Bernat; cadet femení, A.M. Nicolau; cadet masculí, Tomeu Esteve; júnior femení, Irene Cabrer; júnior masculí, Víctor Peña; sènior masculí, Manolo Galan; sènior femení II Divisió, Belen Lorenzo. A tots ells i elles enhorabona per aquesta distinció. Tots seguit hi va haver ball i bauxa per a tothom.

Acabament de temporada.

Aquestes darreres setmanes han acabat els tres darrers equips que estaven en competició. Vet aquí les tres darreres taules classificadores.



JÚNIOR FEMENÍ						
EQUIP	PJ	PG	PP	PF	PC	PT
V. SALAS	9	8	1	438	315	17
SA POBLA	10	6	4	360	378	16
MESTRE GUILLEM	9	6	3	428	362	15
PERLAS MANACOR	8	5	3	380	323	13
SANIMETAL	10	3	7	380	462	13
REST. PLAZA	10	0	10	343	489	10

CADET MASCULÍ						
EQUIP	PJ	PG	PP	PF	PC	PT
SAN JOSE B	6	6	0	461	275	12
SON SERVERA	6	4	2	304	271	10
LA SALLE B.	6	2	4	315	357	8
SAN SALVADOR	60	0	5	218	395	5

INFANTIL MASCULÍ						
EQUIP	PJ	PG	PP	PF	PC	PT
SA POBLA	30	29	1	201	107	59
PERLES MANACOR	30	25	5	189	126	55
SAN JOSE B	30	24	6	177	133	54
SANTA MARIA	30	22	7	181	113	51
SANT SALVADOR	30	19	11	168	151	49
C.B. ANDRAITX	30	18	11	180	147	47
SAN AGUSTIN B	30	17	13	145	142	47
B SON OLIVA	30	16	14	167	168	46
CIDE B	30	16	13	144	143	45
ALCUDIA B	30	14	16	167	168	46
BASQUET MURO	30	12	18	136	145	42
LA SALLE B	30	9	21	106	145	39
RTE. ALBORADA	30	9	21	141	180	39
ROTLET MOLINAR	30	6	22	112	168	34
MALLORCA B	30	2	28	841	179	32
JOV. MARIANA	30	2	26	744	158	30

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 83 53 75

Els ofereix els serveis de:

- * VIDRES RODONS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMENT
- * VIDRES DE SEGURETAT I TEMPLATS
- * VIDRES TALLATS I BISELATS
- * ENVARILLATS I EMPLOMATS
- * METACRILAT
- * PEIXERES A MIDA
- * LLETREROS LLUMINOSOS
- * MAMPARES DE BANY
- * EMMARCACIÓ

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

Información: Rafael Corraliza García
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º
Tel. 836697 Artà.

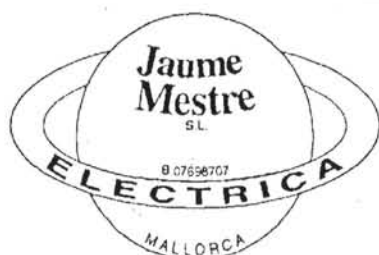
hípica



El proper diumenge dia 8 de juny se celebrarà a l'hipòdrom Municipal de Manacor la

tradicional Diada Hípica de primavera que es caracteritza

per la celebració del Gran Premi Manacor, una carrera reservada



CALA RATJADA
C/. Méndez Núñez, 16 - Bajos
Tel. 56 37 95

ARTÀ
C/. Ciutat, 46
Tel. 83 61 80
Fax 83 52 70

INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

Comercial

CLADERA

**MAQUINARIA
AGRICOLA**

TEL. 55 58 11

**SERVICIO TÉCNICO
Y RECAMBIOS**

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92
C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48



MASSEY FERGUSON

TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.



condor

MOTOAZADAS

BAILLE

EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA

als poltres de tres anys i que aquest any pertanyen a l'espectacular i sorprenent generació «B», que per ara, ha aconseguit superar tots els records establerts a les carreres clàssiques dels 2 i 3 anys. El Gran Premi Manacor només contarà amb la participació de sis cavalls entre els quals hem de destacar el guanyador del G.P.Nacional. Brixon de France. A més, cal dir que a la sessió del matí es disputarà el Premi Artà, una carrera reservada també per a poltres de 3 anys, dotada amb 150.000 pts en premis i trofeu pel guanyador i que servirà per observar les evolucions del poltre local propietat de la quadra Cladera, Bambi Loyal, que en les dues carreres que ha disputat després de la seva particular infecció ha aconseguit dos magnífics segons llocs a Manacor amb l'idèntic temps de 1.22.5. A més la Diada Hípica de Manacor contarà amb la participació d'una gran quantitat de cavalls locals. A la sessió del matí participaran: Atapy Gf, de Toni Fernández; A.Tous, de la quadra Talayot; Nostro VX, Varisol Lui i Arisol de la quadra Es Pou D'es Rafal, Alcatraz Tr de la quadra Blaugrana i Bambi Loyal, de la quadra Cladera. A la sessió de l'horabaixa disputaran la seva carrera corresponent : Bei Rai GF, de la quadra S'Heretat; Pol Trello, de la quadra Ses Eres; S'estel de Retz, propietat d'en Rafel Oliver i Fontana Star de la quadra Blaugrana.

Per a finalitzar el nostre comentari hípic només cal dir que durant aquesta darrera quinzena han participat a Manacor i a Son Pardo els següents cavalls: Bambi Loyal, aconseguint dos segons llocs, Bei Rai GF, Pol Trello, Nostro VX, Patricia K, Fontana Star, Unita Star's, Atapy GF, Vanderbilt, Arisol, Foxy Lady, Sandie Max, Varisol Lui, S'estel de Retz i Ayda.

RANQUING corresponent al mes de MAIG de 1997						
Lider: Alcatraz Tr , 2on:Aran Royal						
Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA	SP	MA	Pts quin.
			24	25	31	
A Tous	1.22	32				
Affi Julia	1.25	15				
Aixal Llar	1.24	21				
Alcatraz TR	1.21	47				
Aran Royal	1.23	33				
Arisol	1.22	30		-----	-----	
Atapy Gf	1.25	7			-----	
Atkinson Ridge	1.19	21				
Art Bleu FC	1.27	3				
Ayda	1.27	13		-----		
Bambi Loyal	1.22	10	2on		2on	6
Bei Rai G.F.	1.27	14	-----		-----	
Brida De Maig	1.25	12				
Brisa Nicolai	1.26	14				
Fontana Star	1.18	28	-----			
Foxy Lady	1.21	9			-----	
Nostro VX	1.23	4	-----			
Patricia K	1.23	2	-----		-----	
Pol Trello	1.22	12	-----		-----	
Rigoletto	1.22	4				
Sandie Max	1.19	32		-----	-----	
S'Estel de Retz	1.21	16		-----	-----	
Tifon Blai	1.21	29				
Ulises	1.23	12				
Unita Star's	1.21	16	-----		-----	
Vanderbilt	1.22	11			-----	
Varisol Lui	1.21	27		-----	-----	
Vent de Fophy	1.22	19				
Verdy G.S.	1.23	1				

Futbol

Juvenils

Independiente 4 - Artà 3

Gols: Bisbal, Genovard, Piñeiro

Alineació: Pedro, Alba, Grillo, Danús (Raul), Moya, Bisbal, Nieto, Carrió (Palou), Genovard, Tous, Piñeiro

Cardassar 1 - Artà 1

Gol: Genovard

Alineació: Pedro, Alba, Grillo, Danús, Moya, Bisbal (Raul), Nieto, Carrió (Palou), Genovard, Tous, Piñeiro

Amb aquests dos resultats i les dues victòries del Manacor, els de Joan Gayà no tenen ja cap opció de salvació. A Palma jugaren un partit fluix, principalment en defensa amb errades que els feren encaixar quatre gols encara que els locals no feren mèrits. Reaccionaren un poc però ja sense temps d'empatar almanco. A Sant Llorenç joc igualat, pel mig camp i un poc més controlat per part de l'Artà. Poques ocasions i poc clares. L'Artà havia de guanyar i del principi de la segona part va sortir a fer gols i en va fer un al minut 15. Passaven el minuts i quan semblava que trauria els tres punts, a dos minuts del final en un lliure directe els locals empataven provocant la desil·lusió entre els nostres. Les esperances de salvar-se fugiren. El partit contra el Manacor és de pur tràmit. Ara s'ha de passar la fulla de l'experiència en la Nacional Autònoma i preparar la propera temporada.

Cadets

Porto Cristo 3 - Artà 1

Gol: Rafel

Alineació: Vives, P. Canet, M. Femenias, Ginard (T. Canet), Gil, Ferrer (Jose Miguel), Tous, Rafel, Grillo, Troya (Rocha), T. Femenias

Partit de tornada de l'eliminàtoria Copa President que ja estava decidida amb el 0-4 a Ses Pesqueres. Poques esperances, poc al·licient i poc esforç del Porto Cristo per eliminar els nostres. Així s'acaba la temporada pels cadets

Alevins

Artà 3 - Santanyí 2

Gols: Joan Andreu (2), Reyes

Alineació: Xavier (Cantó), Esteva, Juanma (Ginard), Sureda, Terrassa (Cruz), Gayà, Joan Andreu, Pere Joan (Torreblanca), Amer (Gil), Jose María, Reyes

Son Servera 0 - Artà 3

Gols: Reyes (2), Joan Andreu

Alineació: Xavier (Cantó), Pere Joan (Ismael), Juanma (Rocha), Sureda, Terrassa, Gayà, Joan Andreu, Torreblanca (Ramon), Amer, Jose María (Cruz), Reyes

També es tanca la temporada pels alevins i ho han fet molt brillantment ja que han quedat quarts a la classificació, un lloc excel·lent darrera l'Olímpic, el Porto Cristo i el Santanyí, amb possibilitat de recuperar la 1ª Categoria depenent de si puja o no l'Olímpic. Contra el Santanyí es va lograr una de les victòries amb més mèrit. Tots

dos equips sortiren a guanyar. Partit emocionant i amb alterances en el marcador. S'avança l'Artà i poc després Joan Andreu tirava al pal. A poc de començar la segona part els forans es posaven 1-2 però Joan Andreu empatava i a poc del final Reyes feia el 3-2 a poquet del final, no donant temps a reaccionar als visitants. Triomf molt celebrat. A Son Servera poc a dir, domini de l'Artà, fallant mil ocasions de gol que haguessin suposat un resultat d'escàndol. Triomf i quart lloc. Felicitats a entrenadors, delegats i jugadors.

Benjamins Futbol-7

Artà 3 - Sant Salvador 0

Gols: Endika, Nieto, Antoñito

Alineació Artà: Vives, Endika, Alfredo, Nieto, Jordi, Borjas, Genovard. Pons, Caldentey, D. Vives, Antoñito, Pere Miquel

Alineació Sant Salvador: David, Infante, Gines, Obrador, Nadal, Grillo, Jose. Pau, Gil, Toni Arnau, Terrassa, P. Vicens

Partit de tornada de la Copa President que va suposar una altra victòria de l'Artà però ja no amb la contundència de l'anada ja que els nins del Sant Salvador sortiren més entonats i presentaren més resistència acabant la primera part amb 0-0. A la segona part i amb els canvis, l'Artà es va anar fent amo del partit i va fer els tres gols.

Badia C. M. 1 - Artà 1

Gol: Pons

Alineació: Vives, Endika, Alfredo, Nieto, Genovard, Jordi,



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:

XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES

I QUALESVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Borjas. Pons, Caldentey, Pere Miquel

Partit amb lleugera superioritat de l'Artà que va estar a prop de guanyar, ja que els locals empataren a les acaballes del partit. El resultat queda a l'aire i es decidirà a Ses Pesqueres. La cosa està oberta per a tots dos. L'Artà ha de fer valer el factor camp per passar a la propera ronda.

Karate

El Gimnàs Artà va participar al campionat de karate de les Fires i Festes de Manacor. El passat dia 25 de maig a les 9'30 del matí va començar el campionat de karate al poliesportiu M.A.Nadal, on s'hi varen reunir tots els clubs de la comarca de Llevant. El Gimnàs Artà hi va assistir amb 22 participants de totes les categories i va obtenir uns meritoris primers i segons llocs. 11 foren els trofeus que guanyaren:

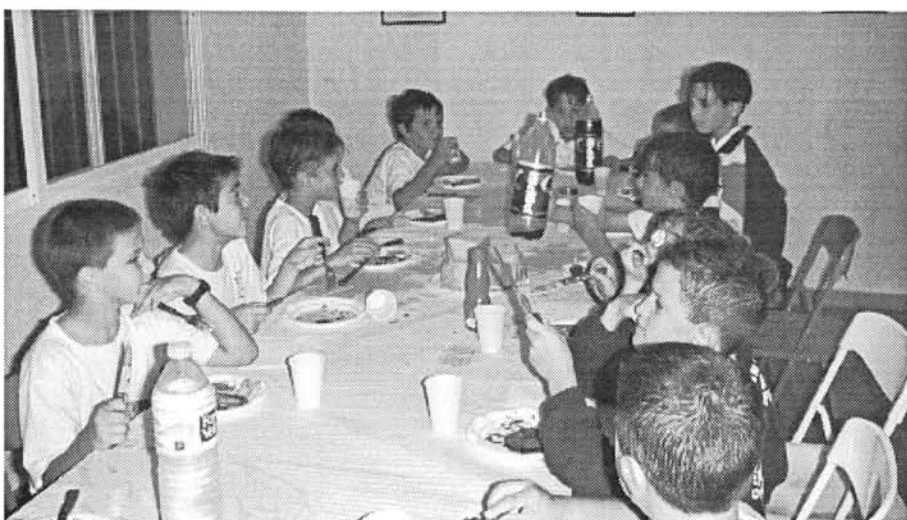
Categoria

-benjamí femení : 1r. Catalina Mestre; benjamí masculí (-verd)
-ben. masculí(-verd): 1r. Tomás Catanero

-« « (+verd): 1r. Miquel Ferragut, 2n. Christian Salom, 3r. Toni Ginard

-aleví femení: 1r. Coloma Mas, 2n. Bel Ortega

-al. masculí: 1r. Tobías Richard

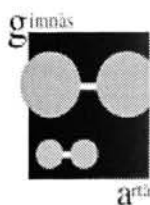


Futbol-7 Sopar amistós dels dos equips del poble d'aquesta categoria per celebrar el final de temporada. També hi participaren els pares i mares i ho celebraren en el bar del camp de futbol.



-al. femení(-verd): 1r. Sandra Yaw

-infantil femení(-verd): 1r. Helena Martínez, (+verd) 3r. Cristina Pajares.



**GIMNÀS
ARTÀ**

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 83 51 90
Artà

**AERÒBIC
YOGA
KARATE
GIMNÀSTICA DE MANTENIMENT
SALA DE PESES
SAUNA - MASSATGES**

CAFETERIA - RESTAURANTE ZONA DE CANYAMEL

Precisa camarero/a

Preferiblement: idiomas i referencias.

Para informes: llamar al teléfono 84 11 34

(De las 9 de la mañana a las 2 de la tarde)



Racó

La foto que avui publicam data de la festa de Sant Antoni de Pàdua de l'any 1930 i va ser feta el dissabte dia 12 de juny, just a la cantonada de Ca l'amo en Colau Xina, quan es feia la capta el matí amb els *cavallets i la xaranga musical*.

Aquest grupet de músics, avui ja difunts, acompanyaven els 5 al·lotjats que ballaven al so encara dels seus instruments de corda, violins guitarres i llaüts. Els anomenarem d'esquerra a dreta:

En Llorenç Nonga, amb la crossa sota el braç, en Pedro Marín de sa Plaça de Sa Carn, ell acabaria els seus dies a Cala Rajada, en Toni Grua, el sastre, en Miquel Xim, germà d'en Pere, en Rafel Nonga, concho dels fusters, i en Martí Metxo, germà d'en Damià i en Joan.

Dels quatre tamborers en coneixem els dos de l'esquerra: Toni Espinosa i Miquel Femenias. De la dreta el segon: en Sebastià Batlet.

Els *cavallets* eren d'esquerra a dreta: en Joan Femenias, n' Andreu Sagristà,

en Joan Sopa (la dama), en Miquel Sol i en Joan de Son Boiet.

Dels espectadors hem conegut els següents: a darrera i a l'esquerra hi trobam en Joan Marín i el seu fill Pep damunt el seu braç, avui casat amb Catalina Salurdiana. Al centre de la foto hi veim el Fra. Pere Miralles i dels al·lotjats només n'hem conegut tres situats a la dreta: en Jaume d'Es Cabanells, Miquel o Jaume Bossa i en Tomeu de Can Canals o de Na Carro. Deixam als ulls més espavilats el descobrir alguna altra fesomia.

ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:
Diada a S'Ermita

Elegant i bona festa
i pels carrers caminar
ben adornats sol estar
no n'hi ha cap com aquesta.

Molta de gent surt el vespre
als dos grups acompanyar
i els infants poder alegrar
petits i grans tots fan festa.

Els Gorans

PIRIS & ESTELRICH



TORNAREM EL DIA 21/VI